Организация Объединенных Наций S/PV.7811



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7811-е заседание
Среда, 16 ноября 2016 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Сек	(Сенегал)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н У Хайтао
	Египет	г-н Абулатта
	Франция	г-н Делятр
	Япония	г-н Окамура
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Коулман
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

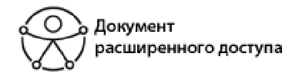
Повестка дня

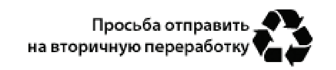
Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2016/901)

16-38659 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2016/901)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Сербии.

От имени Совета я приветствую первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово г-на Захира Танина.

Г-н Танин принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Приштины.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании г-жу Влору Читаку.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2016/901, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.

Слово имеет г-н Танин.

Г-н Танин (*говорит по-английски*): В течение трех месяцев, прошедших со времени моего последнего выступления в Совете Безопасности (см. S/PV.7760), наблюдалась определенная консолидация политической ситуации в Косово. На региональном уровне произошли некоторые новые, позитивные события, однако появились и некоторые новые основания для беспокойства. Некоторые из них хорошо освещены в находящемся на рассмотрении Совета докладе Генерального секретаря (S/2016/901); другие возникли уже после представления доклада и заслуживают особого внимания.

Отмечу, что это не только последний брифинг о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в 2016 году, но и последний доклад по МООНК, представляемый Генеральным секретарем Пан Ги Муном, который лично уделял много времени и внимания этой проблеме на протяжении последнего десятилетия.

Многие политические ожидания, с которыми Косово вступило в этот год, принесли гораздо более скромные результаты, чем ожидалось. Ввиду трудностей в достижении широкого политического консенсуса принятое в 2015 году соглашение о разграничении территории с Черногорией по-прежнему остается нератифицированным со всеми вытекающими из этого последствиями для европейских планов либерализации визового режима с Косово. Кроме того, политические разногласия не дают возможности пожинать плоды от нормализации отношений с Сербией в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза (ЕС). Должностные лица и общественность уделяют не достаточно пристальное внимание европейскому Процессу стабилизации и ассоциации Косово, одному из основных процессов с далеко идущими перспективами, хотя он может предложить гораздо более широкие возможности, чем одна лишь либерализация визового режима сама по себе.

Интенсивность наблюдавшегося в предыдущие месяцы политического насилия ослабла. Однако расхождения в позициях правящей и оппозиционной партий до сих пор сильны, равно как и по-прежнему глубоко поляризована общая политическая обстановка. Это ставит Косово в невыгодное положение сейчас, когда на отношениях между традиционными региональными соперниками — к примеру, Тираной и Белградом — положительно сказалось возобновление диалога и укрепление экономических связей.

Несмотря на политическую поляризацию, некоторые из лидеров Косово продвигают вперед дальновидную позицию примирения и восстановления взаимовыгодных отношений. Я хотел бы особо отметить участие президента Тачи в недавнем мероприятии с ассоциациями семей пропавших без вести албанцев и сербов и его упор на решение

этого вопроса из гуманитарных, а не политических соображений. Также недавно он провел встречу со смешанной сербско-албанской группой молодежи в целях содействия пониманию возможности построения общего будущего и улучшения сегодняшней ситуации. Такие жесты напоминают нам о возможностях ведения подлинного диалога, в том числе — но не исключительно — в рамках политического процесса при содействии ЕС.

В то же время ускоренное прохождение через парламентскую процедуру нового закона о промышленном комплексе «Трепча» стало еще одним препятствием на пути конструктивного диалога. Независимо от положений самого закона, порядок его принятия не мог не вызвать негативных реакций, свидетелями которых мы стали. У членов Скупщины было менее 48 часов на рассмотрение законопроекта, при этом практически не было возможности для анализа и аргументации. Как сам закон, так и процедура его принятия вызвали решительный протест среди сербского населения, а также настолько сильный протест в Белграде, что представители косовских сербов и должностные лица приостановили свое участие в работе правительственных учреждений. Международный член Специальной камеры Верховного суда Косово обратился в Конституционный суд с просьбой рассмотреть вопрос о конституционности этого закона, поскольку ему представляется, что этот закон противоречит основным правам собственности.

Обеспокоенности правящей элиты и их избирателей часто не совпадают. Это явление наблюдается и в Косово. Приоритеты, определенные в качестве наиболее важных избирателями на уровне общин, зачастую поразительно далеки от вопросов, которым уделяется основное внимание в выборных органах и популярных средствах массовой информации. Результаты недавних опросов, в том числе одного из них, проведенного по просьбе МООНК, свидетельствуют о том, что этнический раскол в приоритетах на уровне общин незначителен; главными причинами озабоченности являются безработица, коррупция и отсутствие экономического развития.

К числу других недавних выводов, которые заслуживают внимания, относятся и следующие факты: уровень доверия к органам управления является низким; уровень доверия к международным учреждениям также низок; отмечается определенный сдвиг в принадлежности к политическим партиям; при этом все этнические группы в качестве способа скорейшего достижения примирения уделяют больше внимания диалогу между лидерами общин, чем диалогу на политическом уровне; а нормализацию отношений с Сербией считают одним из важных приоритетов примерно равные доли общин косовских албанцев и косовских сербов — более 50 процентов в обоих случаях. Значительное большинство косовских сербов и косовских албанцев считает, что создание ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства позволит повысить безопасность косовских сербов.

В своих ежегодных докладах ЕС и Всемирный банк продолжают особо отмечать низкие показатели создания рабочих мест и исключительно высокий уровень безработицы среди молодежи в качестве основных проблем, требующих решения в Косово. Молодые люди, которые не могут найти возможности в рамках признанных параметров, подвержены соблазну альтернативных идей, в том числе экстремизма.

Несмотря на эти знакомые всем несоответствия политических вопросов причинам обеспокоенности на местах, европейская перспектива остается стабилизирующей силой во всем Балканском регионе. Процесс диалога позволил добиться прогресса в течение этого периода, в том числе в отношении свободы передвижения, и в последние дни было объявлено о прорыве в решении телекоммуникационной проблемы. В то же время наблюдается мало заметных признаков прогресса в создании сообщества/ассоциации муниципалитетов сербского большинства.

В конечном итоге, политические и общественные процессы примирения должны взаимно укреплять друг друга. Надеюсь, что в 2017 году в Косово будет налажен политический диалог и достигнут необходимый прогресс на уровне общин. В этих усилиях ЕС и Организация Объединенных Наций будут и впредь играть взаимодополняющие роли.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы особо отметить некоторые достижения в деле примирения на муниципальном уровне, ставшие результатом того, что муниципальные власти выслушивают обеспокоенности своих общин и реагируют на них, способствуя тем самым достижению реального прогресса. Мэр Феризая/Урошеваца назначил своего заместителя по делам общин, хотя не обязан был этого делать. Муниципальные власти откликнулись на просьбу о помощи в расчистке территории и обеспечении безопасности для посетителей сербского православного

кладбища, а также обязались постоянно содействовать поддержанию там порядка. В Фуше-Косове/Косово-Поле муниципальные власти одобрили выделение средств для расчистки территории трех сербских православных кладбищ. В Северной Митровице старые баррикады, установленные на улице князя Милоша, были добровольно и без каких-либо инцидентов разобраны вечером 28 октября.

К сожалению, имеются и исключения. Сделанное в конце октября заявление муниципальной скупщины Сухареки/Сува-Реки, направленное против возвращения косовских сербов, является достойным сожаления шагом назад. Отсутствие реакции со стороны косовских институтов вызывает разочарование. Боль, связанная с незавершенными делами о пропавших без вести лицах, реальна и понятна, однако право на безопасное и достойное возвращение также имеет принципиальное значение. Возможность продемонстрировать приверженность примирению была упущена.

Я хотел бы особо отметить прогресс в усилиях по поощрению верховенства права в Косово. Приверженность беспристрастному применению принципа верховенства права должна быть признана и поддержана. Заслуженную оценку получила готовность расследовать громкие дела о коррупции, включая причастность к организованной преступности ряда представителей политических кругов Косово. Необходимо провести четкое различие между индивидуальной и институциональной ответственностью. Хотя Скупщина Косово решила принять резолюцию о ценностях Освободительной армии Косово, обвинения в совершении преступлений были представлены именно отдельным лицам, а не группам или организациям.

Неделю назад я имел возможность встретиться с недавно назначенным специальным обвинителем Специализированных камер Косово Дэвидом Швендиманом. Он сообщил мне о том, что подготовка к обеспечению полного функционирования Специализированных камер находится на продвинутом этапе. Непредвзятость судебного процесса требует того, чтобы все стороны воздерживались от оказания неправомерного влияния или манипулирования общественным мнением, в том числе с помощью необоснованных выводов о конкретном содержании судебного процесса. Смерть во время содержания под стражей активиста партии «Самоопределение» Астрита Дехари вызвала обеспокоенность и негодование многих сторон. В свете многочисленных поднятых вопросов необходимо провести объективное, тщательное и транспарентное расследование этого инцидента.

Воинствующий экстремизм и терроризм продолжают создавать угрозу Косово и региону. Борьба с этими угрозами требует комплексного подхода, одним из важнейших компонентов которого является деятельность правоохранительных органов. На прошлой неделе косовские власти арестовали ряд лиц, которые, по сообщениям, были завербованы экстремистски настроенными боевиками в Сирии для участия в планировании и проведении нападений в Косово и регионе. Бдительность органов безопасности Косово заслуживает особого признания.

Как я уже говорил Совету Безопасности, МООНК постоянно адаптирует свою деятельность в интересах более эффективного преодоления нынешних проблем в Косово. Рациональная оптимизация имеющихся в нашем распоряжении ресурсов способствует обеспечению целенаправленного и конструктивного выполнения Миссией своего мандата совместно со всеми своими партнерами. Важнейшее значение имеют отношения Миссии с косовскими институтами, и я рад подтвердить, что эти отношения продолжают улучшаться, о чем говорилось в последнем докладе Генерального секретаря по Косово. Помимо других многочисленных преимуществ для всех сторон, такое улучшение коммуникации помогает Миссии обеспечивать точное и сбалансированное освещение ситуации в Косово.

Как уже было подчеркнуто членами Совета в ходе предыдущих заседаний, мы все можем содействовать продвижению дела примирения. Эмпирические данные, получаемые с помощью таких информационных продуктов, как упомянутые мной обследования, помогают нам корректировать наше понимание реальных проблем, вызывающих обеспокоенность у различных географических и этнических общин. То, что не сработало вчера, может сработать сегодня. Такая концепция и конструктивные инновационные подходы в целом должны лежать в основе наших действий.

Для того чтобы играть свою роль в содействии построению лучшего будущего для всех жителей Косово, Миссия продолжает полагаться на поддержку Совета. Я искренне благодарю Совет за эту поддержку.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Танина за его брифинг.

Сейчас слово имеет г-н Дачич.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за представление доклада Генерального секретаря (S/2016/901) и за его активное участие в выполнение мандата Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) в соответствии с резолюцией 1244 (1999). Я также приветствую всех членов Совета Безопасности и, пользуясь этой возможностью, хотел бы подчеркнуть в Совете важность дальнейшего рассмотрения этим органом — каждые три месяца — ситуации в Косово и Метохии в целях создания условий для беспрепятственного выполнения мандата МООНК, а также в качестве одного из способов поддержки процесса диалога между Белградом и Приштиной, который осуществляется при посредничестве Европейского союза (ЕС). Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря Пан Ги Муна за вклад в работу Организации в период его пребывания на этом посту, а также пожелать успехов его преемнику, Его Превосходительству г-ну Антониу Гутерришу.

Несмотря на многочисленные трудности, Республика Сербия неизменно демонстрирует свою четкую приверженность урегулированию остающихся вопросов на основе диалога и в рамках своего нейтрального статуса, исходя прежде всего из интересов региональной стабильности и необходимости создания условий для обеспечения экономического процветания и прогресса в регионе в контексте переговоров о присоединении к ЕС.

Недавно благодаря усилиям Республики Сербия была достигнута договоренность, касающаяся телекоммуникаций, что тем самым способствовало осуществлению Брюссельского соглашения. Однако зачастую другая сторона не отвечает взаимностью на нашу готовность добиваться устойчивых решений на основе переговоров в целях улучшения жизни народа Косово и Метохии и, к сожалению, продолжает прибегать к односторонним и, безусловно, весьма пагубным действиям, включая недавнюю беспрецедентную попытку временных институтов самоуправления (ВИС) в Приштине конфисковать горнопромышленный комбинат «Трепча».

Я хотел бы отметить, что с самого начала диалога — на протяжении почти всего процесса и почти на всех уровнях — Сербия настаивает на включении вопроса о собственности в повестку дня, однако Приштина неизменно отказывается от обсуждения этого вопроса. Такие действия Приштины, создающие атмосферу навязывания односторонних мер, политики «свершившихся фактов» и ультиматумов вместо урегулирования остающихся вопросов на основе диалога в целях поиска решений, приемлемых для всех заинтересованных сторон, предпринимались и в прошлом и вовсе не отвечают интересам регионального мира и стабильности.

Как членам Совета, возможно, хорошо известно, МООНК, согласно резолюции 1244 (1999), в 1999 году осуществляла надзор за горнопромышленным, металлургическим и химическим комплексом «Трепча». МООНК передала права на управление этим комплексом Косовскому траст-агентству, которое МООНК сама же и создала в 2002 году. После незаконного одностороннего провозглашения независимости Приштиной в 2008 году было создано Приватизационное агентство Косово, которое взяло на себя полномочия Косовского траст-агентства и по сей день не санкционировано МООНК. Незаконное Приватизационное агентство Косово приступило затем к приватизации государственной и общинной собственности в крае, и в результате упорно проводимой преступной практики, не имеющей под собой никакой правовой основы в резолюции 1244 (1999), Приштина в одностороннем порядке приватизировала около 70 процентов государственной и общинной собственности в этом крае. Наряду с незаконной приватизацией Приштина конфисковала частную собственность сербов и Сербской Православной Церкви. Такая преступная практика осуществлялась повсеместно путем предоставления местным албанцам фальшивых документов, выданных косовскими учреждениями.

Закон о комплексе «Трепча» был принят в грубое нарушение основополагающих принципов резолюции 1244 (1999) и конституционных положений о временном самоуправлении в Косово. В нем, позвольте мне напомнить, прямо и конкретно определяется, что полномочия по управлению общественной, государственной и общинной собственностью, основанные на соответствующих правилах МООНК, а также регулирование деятельности государственных и общинных предприятий относятся к компетенции и обязанностям Специального представителя Генерального

секретаря. Этот закон был принят ВОС, я подчеркиваю, без участия МООНК или консультаций с владельцами/акционерами комплекса «Трепча», представителями муниципалитетов на территориях, где расположены трепчанские шахты и заводы, или представителями сербов в ВОС. Позвольте мне напомнить членам Совета о том, что сербы входят в состав правительства Косово, а также руководства и работников Северной Трепчи. Эти односторонние действия ВОС порождают правовую неопределенность, которая может создать серьезную угрозу для неустойчивой ситуации в области безопасности в Косово и Метохии. Особую тревогу вызывает тот факт, что упомянутый закон блокирует долгосрочное устойчивое экономическое развитие, без которого невозможно само выживание этнической структуры в сербских общинах на севере крае.

Такими действиями ВОС Косово и Метохии явно вышли за рамки своего мандата, конфисковали комплекс «Трепча», находящийся в частной собственности, и, таким образом, грубо ущемили права его владельцев/акционеров, кредиторов и работников. Они сделали это вопреки нормам международного права, запрещающим такие виды конфискаций, а также в нарушение международных документов, гарантирующих право на мирное пользование собственностью, запрещающих дискриминацию и поощряющих равенство перед законом, — таких документов, как Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, Европейская хартия местного самоуправления и т.д. Кроме того, этот закон прямо противоречит основным принципам свободного рынка и конкуренции, а также грубо нарушает Соглашение о стабилизации и ассоциации между Приштиной и Европейским союзом и Соглашение о свободной торговле в Центральной Европе.

Приштина переводит без каких-либо законных оснований или оправданий крупнейший экономический гигант Косово и Метохии в собственность так называемой «Республики Косово» и, таким образом, лишает Сербию всех прав, несмотря даже на то, что большинство акций в этой корпорации принадлежит Сербии. Это серьезное посягательство на интересы сербов, в том числе 3000 сербов, работающих на Трепчанском комплексе. По некоторым оценкам, от него зависит — прямо или косвенно — жизнь около 38 процентов сербских семей. Собственность и право собственности неприкосновенны, особенно в демократическом мире, и кому принадлежит этот комплекс вполне очевидно. Он принадлежит компаниям и гражданам Сербии, которые его построили, и никакое незаконное решение властей Косово не может изменить этой реальности.

Исходя из этого правительство Республики Сербия приняло решение считать все правовые последствия актов и действий ВОС Приштины в отношении юридического и физического статуса комплекса «Трепча» ничтожными и не имеющими юридической силы. Стремясь обеспечить законный правовой статус комплекса «Трепча», который имеет жизненно важное значение для выживания сербов в крае и для экономического развития, в первую очередь, таких муниципалитетов, как Косовская Митровица, Звечан, Лепосавич и Зубин-Поток, а также Ново-Брдо и Грачаница, правительство приняло меры и вынесло решение. Посягательство на комплекс «Трепча» — это посягательство не просто на одну из компаний, это также посягательство на право народа на существование на территории и посягательство на положения резолюции 1244 (1999), которые лежат в основе поддержания мира и стабильности в крае.

«Трепча» является основой основ существования сербов на севере Косово и Метохии. На трепчанской земле стоят дома сербов, и тысячи сербов работают на шахтах «Трепчи» и кормят свои семьи. Для них защита «Трепчи» — это защита их права на существование в Косово. С этой точки зрения, попытка отобрать ее у ее законных владельцев является также попыткой завершить этническую чистку сербов и поставить под сомнение этнический состав сербских общин в долгосрочной перспективе. Это недопустимо.

С помощью закона о комплексе «Трепча» власти Приштины не только узурпируют собственность государства Сербии в Косово и Метохии; в статье 5 этого закона говорится, что так называемая Республика Косово экспроприирует также минеральные ресурсы в других частях Сербии, которые находятся за пределами Косово и Метохии, а это является полным правовым абсурдом.

Исходя из убеждения, что решение всех вопросов и проблем на основе диалога и согласия — это единственный верный путь вперед, Сербия остается открытой для поиска мирного и прочного урегулирования этой ситуации, которая возникла не сама по себе. В связи с этим мы надеемся, что члены Совета

Безопасности используют свои полномочия и примут меры для отмены вышеупомянутого закона, с тем чтобы предотвратить его негативные юридические последствия и последствия в плане безопасности для стабильности в Косово, Метохии и во всем регионе, а также чтобы способствовать процессу диалога и нормализации отношений. В противном случае Косово и Метохия станут «черной дырой» в Европе без малейшей защиты частной собственности.

Я хотел бы подчеркнуть — как я это делал на предыдущих заседаниях Совета, — что создание в кратчайшие сроки сообщества муниципалитетов сербского большинства как механизма системной институциональной защиты сербской общины в Косово и Метохии имеет первостепенное значение для выживания сербского населения в крае. К сожалению, вопрос о создании такого сообщества — вместо того чтобы быть центральным и приоритетным для действий вопросом, — стал использоваться в целях политического шантажа. Наша сторона в прошедший период настаивала на разработке порядка создания этого сообщества и на определении сроков начала работы его управленческой группы. Сообщество муниципалитетов сербского большинства должно создаваться исключительно на основе уже достигнутых в ходе диалога договоренностей, а не последующих попыток в одностороннем порядке изменить договоренности, достигнутые при содействии Европейского союза.

Процесс создания сообщества сербских муниципалитетов не должен затягиваться и не должен срываться односторонними действиями, которые подают сербскому народу Косово и Метохии сигнал о том, что его лишают гражданских прав. Одним из таких сигналов является закон о стратегических инвестициях в Косово, имплементация которого обеспечит Приштине возможность заключать контракты на реализацию капитальных проектов напрямую, без тендерных предложений; обеспечить участие органов местного самоуправления; а также иметь в своей собственности и продавать общие активы по своему усмотрению в ущерб положению и интересам сербского населения этого края. Этот закон был принят в нарушение процедуры, предусматривающей принятие законов, имеющих жизненно важное значение для местных общин, выхолащивая концепцию сообщества сербских муниципалитетов путем ущемления полномочий, которые, согласно договоренностям, прямо относятся к сфере компетенции будущего сообщества.

Совершенно очевидно, что эта законодательная провокация Приштины направлена на то, чтобы сообщество сербских муниципалитетов оставалось пустым звуком и сербы были лишены возможности принимать решения в отношении своего экономического развития и городской застройки. Хищение имущества сербов в Косово и Метохии — как, например, неудавшаяся попытка захвата туристического комплекса на горе в Брезовице, — не может быть легализовано никакими законами. Поэтому необходимо вернуться за стол переговоров, ибо односторонние акты на пользу никому не идут.

Положение в Косово и Метохии по-прежнему характеризуется отсутствием физической и юридической безопасности сербов, особенно внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), которые вернулись или хотели бы вернуться домой.

Внутренне перемещенных лиц не допускают к участию в разработке закона о косовском учреждении, которое будет заниматься имущественными вопросами и контролем в этой области, и это является еще одним неприемлемым и пугающим примером того, как делаются попытки захватить имущество сербов вопреки соглашению о кадастре, достигнутом в рамках диалога, проходившего при содействии со стороны Европейского союза. Тысячи албанцев постоянно заносятся в кадастр в качестве собственников имущества, которое принадлежало внутренне перемещенным лицам, и это делается путем представления фальшивых документов, причем нет никакого специального механизма для уведомления внутренне перемещенных лиц о процедурах, начатых в связи с их имуществом.

Еще один метод предотвращения возвращения людей, особенно в районе Печа, — это распространение информации в косовских средствах массовой информации относительно вынесения в отношении большого числа сербов обвинительных приговоров за военные преступления, причем, как правило, речь идет о внутренне перемещенных лицах, которые намерены вернуться в родные места. На внутренне перемещенных лиц часто совершаются нападения с применением огнестрельного оружия и взрывных устройств, и в то же время растет число случаев осквернения могил православных верующих и памятных досок гражданских лиц, которые были похищены или убиты. Не прекращаются и попытки с целью не позволить внутренне перемещенным ли-

цам отмечать религиозные праздники, как это имело место в Джаковице и Мушутиште. Кроме того, в Косово и Метохии резко возросли масштабы религиозного экстремизма, сопровождающегося террористическими актами и действиями радикально настроенных экстремистов, которые вернулись с поля боя или из состава террористических формирований. Это лишь усиливает поляризацию политической жизни, которая и без того характеризуется напряженностью, «демократией со слезоточивым газом» и постоянным насилием над сербами и представителями других неалбанских общин.

В Косово и Метохии всегда было сложное положение в плане безопасности и постоянно наблюдалась эскалация насилия, и, как правило, самыми уязвимыми оказываются те, кто возвращается в районы совместного проживания представителей различных этносов. Поэтому трудно понять, почему в докладе Генерального секретаря уделено меньше внимания и места замечаниям по вопросам безопасности. Именно по этой причине мы предлагаем включать в ежеквартальные доклады Генерального секретаря новые главы о положении в общинах, проживающих к югу от реки Ибар, о препятствиях, стоящих на пути возвращения внутренне перемещенных лиц, об имущественных правах и о безнаказанности тех, кто совершает преступления по этническим мотивам.

Позвольте мне также отметить, что монотонное изложение неполных статистических данных о нападениях, ставящих под угрозу жизнь и имущество представителей неалбанских общин, служит только для того, чтобы сделать относительно приемлемым преследование по этническим и религиозным мотивам, несмотря на то, что, с точки зрения цивилизованных людей, это неприемлемо. Этот доклад был бы намного более информативным, если бы он не только содержал статистические данные, но и повествовал о том, как компетентные учреждения, включая полицию, государственных прокуроров и судей, реагировали на все происходящее, и если бы в этом докладе содержались данные, касающиеся расследований, поиска виновных, обвинительных приговоров, уголовного или гражданского судопроизводства, типов вынесенных приговоров, а также обоснования их законности и приведения в исполнение в тех случаях, когда речь идет об уголовных правонарушениях, совершенных по этническим мотивам. Если не освещать реакцию соответствующих ведомств, все нападения и другие правонарушения, направленные против сербов, становятся деперсонифицированными и сводятся к простой статистике, стимулирующей в конечном счете терпимое отношение к атмосфере безнаказанности за преступления против сербов, совершаемые по этническим мотивам. Поэтому представление данных, касающихся процентного распределения наказаний за такие уголовные правонарушения, было бы действительно очень полезным в плане получения информации.

Налицо много случаев осквернения духовного наследия сербского народа в Косово и Метохии. Последним случаем из этого очень длинного ряда был поджог в Церкви Христа Спасителя в Приштине, который был совершен в начале сентября, причем я уже упоминал об этом инциденте, когда выступал в Совете в прошлый раз (см. S/PV.7760). Позвольте мне напомнить Совету о том, что речь идет о недостроенной церкви, которую превратили в общественный туалет и в сцену для видеосъемки музыкальных клипов с участием полураздетых певиц. Кроме того, как будто этого было недостаточно, неизвестные лица проникли в эту церковь и подожгли ее. Этот позорный акт является прямым следствием отказа косовских властей и полиции обеспечить круглосуточную охрану этой церкви, которую часто взламывали и оскверняли. Этому инциденту предшествовали протесты албанцев, проживающих в Косово и Метохии, которые раз за разом демонстрировали крайнюю враждебность по отношению к церкви православных сербов и сербскому населению этого края, а ведь они были объектами систематических террористических нападений, которые совершались на протяжении последних 17 лет по этническим мотивам.

Эта церковь — единственный остающийся символ присутствия православных христиан в центральной части Приштины, где до 1999 года проживало более 40 000 сербов, — намечена под снос и подлежит разрушению, точно так же как и все остальное, принадлежавшее там сербам, как и они сами, изгнанные из Приштины и многих других мест в Косово и Метохии. На протяжении нескольких недель подряд власти Приштины трамбовали бульдозерами каждый квадратный фут земли вокруг этой церкви для того, чтобы попытаться связать ее каким-то образом с военными преступлениями; как только это не удалось сделать, был устроен пожар. Экстремисты, призывающие к разрушению этой церкви или к ее захвату, с тем чтобы она больше не принадлежала православным сербам и была передана другим конфессиям, по

сути, призывают к продолжению этнической чистки и к лишению сербского народа его основных религиозных прав и свобод, что означало бы нарушение норм цивилизованного поведения, принятых в современном мире. Они разжигают пламя этнического и религиозного экстремизма и радикализма и препятствуют стабилизации и примирению. Кроме того, демонстрируя подлинное отношение Приштины к культурному и религиозному наследию сербов, они в то же время показывают, насколько права была Сербия, когда она возражала против принятия Косово в ЮНЕСКО. Те, кто разрушает, поджигает и оскверняет сербские церкви, не может отвечать за их сохранность. Возможно, те, кто поддерживал прием Косово, теперь уже осознали, кому они хотели поручить защиту сербского наследия в этом крае.

Поскольку нет даже самых элементарных условий для окончательного возвращения людей, число тех, кто возвращается в этот край, остается крайне незначительным. С моей точки зрения, это свидетельствует о провале планов всех тех, кто был причастен к процессу возвращения. Все мы обязаны изменить такое положение и создать условия, в которых внутренне перемещенные лица получат реальную возможность — на деле, а не только на словах, — делать выбор между возвращением и местной интеграцией. Однако для этого мы должны создать в местах возвращения хотя бы минимальные условия для обеспечения безопасности людей и их имущества. Верховенство права, отсутствие дискриминации, полное уважение основных прав человека и гражданских прав, а также отказ от политики, которая ведет к углублению раскола между общинами по национальному и религиозному признакам, являются необходимыми предварительными условиями нормализации отношений и поиска решений вопросов, касающихся внутренне перемещенных лиц из Косово и Метохии. Важно, чтобы такие люди оставались в центре внимания международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций, несмотря на многочисленные проблемы, стоящие перед миром, включая нынешний кризис, вызванный потоками беженцев и мигрантов, особенно с учетом того факта, что этот вопрос прямо предусмотрен мандатом МООНК. Международное сообщество не должно допустить, чтобы об этих людях забыли. Недостаточно лишь отметить, что число возвращающихся людей слишком незначительное; вместо этого надо проанализировать причины такого положения. Неудачи на этом пути объясняются главным образом жесткой позицией большинства населения и его политических лидеров в отношении вопроса о возвращении перемещенных сербов.

Позвольте мне напомнить Совету — в самом деле, говоря о Косово и Метохии, Генеральному секретарю следует также касаться этой темы в своих докладах и напоминать об этом каждому члену Совета, — что окончательно вернувшимися можно считать только 1,9 процента внутренне перемещенных лиц. Считает ли Совет Безопасности, что эту тему больше не надо обсуждать? Если Совет так не считает, он обратится к Приштине с призывом создать необходимые условия и предложить людям вернуться в Косово. Мы не можем допустить, чтобы об этом забыли. Я надеюсь, что ни одна из стран, представленных в Совете, не будет применять двойные стандарты в настоящее время, когда речь идет о перемещенных сербах. Вот почему я еще раз напоминаю, что Совет Безопасности принял резолюцию, в которой он наделил Миссию мандатом на создание возможностей для возвращения внутренне перемещенных из Косово и преследуемых там лиц, независимо от того, будь то сербы или албанцы. Вернулись только 1,9 процента сербов. Это означает, что вернулись примерно 4000 внутренне перемещенных лиц. Одна из причин такого положения заключается в игнорировании людей, проживающих к югу от реки Ибар, а это лишь усиливает их чувство изоляции и ощущение того, что о них забыли и их бросили на произвол судьбы.

Всякий раз, когда представители Приштины выдвигают обвинения относительно якобы совершенного геноцида и этнической чистки албанцев, пожалуйста, вспомните о моих словах, произнесенных на нашем последнем заседании, когда я сказал, что до 1999 года сербы проживали в 427 населенных пунктах, и они были изгнаны из 311 из этого числа. Сегодня там нет ни одного серба. Более 220 000 человек были высланы с этой территории.

Вспомним жертв чудовищного преступления — торговли человеческими органами, о котором в своем докладе рассказал Специальный докладчик Парламентской ассамблеи Совета Европы г-н Дик Марти. Вспомним о похищенных и пропавших без вести сербах и других неалбанцах из Косово и Метохии, о судьбе которых до сих пор, спустя 17 лет после конфликта, ничего не известно. С 1999 года было убито

более 1000 сербов. Число законных приговоров, вынесенных их убийцам, по-прежнему равно нулю.

Вспомним принявшего мученическую смерть отца Харитона, который был зверски убит в моем родном городе Призрен в июне 1999 года. Он был обезглавлен точно так же, как, к ужасу всего мира, сегодня обезглавливают ни в чем не повинных жертв террористы «Исламского государства Ирака и Леванта». Он был обнаружен без головы, с переломанными руками и позвоночником и с ножевыми ранениями в области сердца — чудовищные свидетельства пыток, которым его подвергли албанские экстремисты.

Вспомним погром в марте 2004 года, в ходе которого были убиты 19 сербов и 900 человек получили ранения, несмотря на международное присутствие в этом округе. Было сожжено 935 домов сербов, рома и ашкали. Этнической чистке подверглись шесть городов и десять деревень. Около 4000 мужчин и женщин были изгнаны из своих домов. Было уничтожено, сожжено или осквернено 35 церквей, многие из которых были построены еще в XIV веке. В марте этого же года также был подожжен монастырь Девич, основанный сербским деспотом Георгием Бранковичем в 1434 году, и церковь Богородицы Левишка, которая включена в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, где поджигатели бросали в огонь автомобильные покрышки, чтобы пламя быстрее поглотило прекрасные иконы первой половины XIV века, представляющие собой часть всемирного культурного наследия.

Вспомним о многочисленных актах вандализма в отношении сербского культурного и религиозного наследия на всей территории округа, чему не должно быть места в современной Европе и цивилизованном мире. С июня 1999 года, когда прекратился вооруженный конфликт, нападениям подверглись 236 церквей, монастырей и других объектов, принадлежащих Сербской православной церкви, а также исторических и культурных памятников. Было уничтожено 174 религиозные святыни и 33 исторических и культурных памятника. На большинстве сербских кладбищ не осталось ни одного нетронутого надгробия, а на юге от реки Ибар не найдется ни одного целого памятника истории Сербии. Ни в одном населенном пункте к югу от реки Ибар сегодня не найти улиц с сербскими названиями, поскольку большинство из них было теперь носят имена членов Освободительной армии Косово, которые, как было доказано, являются террористами и виновны в совершении чудовищных преступлений. Сербам недвусмысленно дают понять: те, кто их убивал и изгонял, теперь — национальные герои, им воздвигают памятники и переименовывают в их честь улицы и государственные учреждения. Эти современные проявления институционального насилия в Косово и Метохии являются частью стратегии, направленной на уничтожение следов многовекового присутствия на этих землях сербского народа и государства и узаконивание последствий этнических чисток в отношении сербского народа.

Представители Приштины продолжают повторять свои ложные обвинения, считая, видимо, что ложь, повторенная тысячу раз, становится правдой. Давайте вспомним все, что я сказал до этого момента. Вся эта ложь не может изменить тот факт, что Косово не является и не может являться государством. Косово — это не что иное, как результат нарушения норм международного права, принципов Устава Организации Объединенных Наций и постулатов, на которых была построена современная цивилизация. Этнические чистки, массовые нарушения прав человека и гражданских прав неалбанцев и уничтожение культурного наследия, которое не просто принадлежит сербскому народу, но также составляет часть европейского и мирового культурного наследия, — все это лежит в основе самопровозглашенного нелегитимного государства Косово.

Наилучшим доказательством того, что лица, называющие себя лидерами албанского народа в Косово и Метохии, не имеют ничего общего с цивилизованностью, является недавно принятая в косовском парламенте — я прошу всех обратить на это особое внимание — цинично озаглавленная «Резолюция о защите идеалов Освободительной армии Косово». Эта постыдная резолюция основывается на предположении о том, что преступления могут быть во благо обществу. Если захват имущества, пытки и убийства гражданских лиц, а также нападения из засады на журналистов и машины скорой помощи можно назвать ценностями, то террористы Освободительной армии Косово не заслуживают того, чтобы им посвящали резолюции. Ни один парламент в мире, за исключением, возможно, времен Второй мировой войны, не принимал резолюций, которые прославляли бы преступников и террористов. Однако парламенту в Приштине удалось вновь продемонстрировать свою уникальность. В этой резолюции нет ни слова осуждения терроризма и насилия, в ней не упоминаются ни «желтый дом», в котором людей разбирали на ор-

ганы, ни похищения, ни изнасилования и погромы в отношении сербов и других неалбанских гражданских лиц, а ведь именно в этом заключаются истинные ценности и наследие Освободительной армии Косово. Поэтому я заявляю членам Совета Безопасности, которые также являются представителями цивилизованного общества, что это постановление высшего законодательного органа в Приштине заслуживает самого решительного осуждения.

Этим парламент в Приштине направил четкий сигнал всему международному сообществу, в том числе тем присутствующим сейчас в этом зале его представителям, о том, что на самом деле думают парламентарии по поводу специальных камер, о которых говорил г-н Танин и, скорее всего, упомянут и другие ораторы, а также преступлений Освободительной армии Косово, в отношении которых эти камеры должны проводить проверки и налагать наказания. Таким образом, парламент в Приштине, принявший необходимые законы для начала работы специальных камер в Гааге, заранее недвусмысленно дал нам понять, что мы можем ожидать в будущем от процесса установления ответственности за преступления, совершенные в отношении сербов и других неалбанцев.

Все это также свидетельствует о том, что посещение Хашимом Тачи мемориалов в память фермеров из села Старо-Градско, которые были убиты на своих собственных полях в июле 1999 года, и убитых в деревне Гораждевац в 2003 году детей, мирно игравших на берегу реки, — это не что иное, как неудачная разовая акция политической рекламы.

В представленном нам докладе говорится, что:

> «Личные примеры содействуют изменению взглядов в более широком контексте и вселяют оптимизм в отношении возможности успешного примирения в масштабах общества». (*S/2016/901, пункт 22*).

Позвольте мне напомнить членам Совета о том, что ни один человек не был привлечен к ответственности за эти преступления и, по всей вероятности, никто никогда привлечен и не будет. Только время покажет, действительно ли такие посещения станут реальным позитивным шагом вперед на пути к укреплению безопасности и обеспечению соблюдения прав неалбанских общин. Как только виновные будут найдены и преданы суду, мы, безусловно, воздадим должное поездкам г-на Тачи. На данный момент, однако, ни один человек не понес ответственность не только за эти преступления, но и ни за одно преступление, совершенное в Косово с 1999 года.

В интересах региональной стабильности наша сторона будет продолжать диалог между Белградом и Приштиной. Основная цель этого диалога — решение насущных проблем, с которыми проживающие в Косово люди сталкиваются каждый день, и нормализация отношений. Мы не будем злоупотреблять этим диалогом, используя его как платформу для того, чтобы проповедовать независимость Косово. Позвольте мне напомнить, что в основе каждого диалога, в том числе идущего в Брюсселе, лежит задача достичь соглашения, а не навязать определенное решение. Роль международного сообщества — способствовать достижению компромисса, а не помогать одной из сторон навязывать свои интересы. Это особенно касается сообщества муниципалитетов сербского большинства, которое имеет огромное значение для сербской общины Косово и Метохии.

Сербия никогда не признает одностороннее провозглашение независимости Косово, но она будет продолжать поиски мирного урегулирования этому вопросу на основе ответственного подхода и полного осуществления соглашений, достигнутых в рамках брюссельского диалога. Несмотря на многочисленные проблемы, частое отсутствие конструктивности и слишком очевидную склонность к половинчатым односторонним шагам, мы будем и впредь добиваться нормализации отношений. Мы не хотим, чтобы ситуация в Косово и Метохии стала скрытой угрозой стабильности и прогрессу Сербии и всего региона. Поэтому мы будем прилагать энергичные усилия для урегулирования разногласий мирным путем, осознавая, что перед нами лежит долгий путь и что мы часто не имеем перед собой, — что затрудняет нам задачу, — надлежащего собеседника, который разделял бы наше видение региона, стремящегося к примирению, верховенству права и демократическим ценностям.

Я призываю государства, которые еще не признали одностороннее провозглашение независимости Косово, оставаться верными, несмотря на оказываемое на многих из них давление, принципу уважения международного права, Устава Организации Объединенных Наций и главной ответственности Совета Безопасности за поддержания международного мира и безопасности, резолюция 1244 (1999) которого под-

тверждает суверенитет и территориальную целостность Республики Сербия.

Они должны всегда помнить о том, что поддержка со стороны международного сообщества является ключом к успеху диалога между Белградом и Приштиной. Любое изменение в позициях государств, которые еще не признали одностороннее провозглашение независимости Косово, негативно скажется на конструктивном подходе сторон в диалоге и на осуществлении достигнутых договоренностей.

В то же время я также призываю страны, которые признали одностороннее провозглашение независимости Косово, серьезно пересмотреть свое решение и, таким образом, способствовать усилиям, направленным на поиск взаимоприемлемого решения вопроса о Косово и Метохии.

Вот чего мы просим — шанса на проведение диалога и достижение соглашения вместо одностороннего подхода и односторонних действий. Мы надеемся на поддержку членов Совета с учетом ценностей Устава Организации Объединенных Наций и на то, что они отвергнут безудержную пропаганду и откровенную ложь, которую мы постоянно слышим на заседаниях Совета Безопасности из уст представителей ВИС Косово.

В заключение позвольте мне еще раз отметить, что Сербия по-прежнему твердо привержена миру, диалогу, примирению и региональной стабильности — одним словом, надежным решениям, которые вместо конфликтов прошлого обеспечат нам будущее.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово г-же Читаку.

Г-жа Читаку (*говорит по-английски*): Как всегда, я имею честь выступать в Совете от имени Республики Косово.

Страны, которых представляют члены Совета, прилагают много усилий для обеспечения мира и стабильности на Западных Балканах, и за это мы будем им всегда признательны. Мы, косовары, являемся живым доказательством того, что при наличии солидарности среди свободных наций мира, при наличии мужества и доброй воли жизнь побеждает смерть, а добро — зло. Члены Совета Безопасности посвятили много времени переговорам и принятию десятков резолюций и заявлений Председателя по положению в Косово. Кроме того, деньги налогоплательщиков государств-членов были потрачены на развертывание в Косово сразу же после окончания войны Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

Мы в Косово очень хорошо помним, как в 1999 году мы возвращались в свои дома и видели лишь пепелище. К счастью, благодаря напряженной работе и приверженности Совета мы не были брошены на произвол судьбы. Организация Объединенных Наций и ее учреждения были вместе с нами в ходе наших усилий по установлению мира и стабильности. За это мы всегда будем им признательны.

Именно в силу этого чувства глубокой признательности мы в Косово чувствуем себя несколько неловко, когда каждые три месяца мы возвращаемся в этот зал и отнимаем ценное время Совета, хотя все мы знаем, что в мире, в котором мы сегодня живем, есть слишком много острых проблем, требующих внимания Совета.

Давайте просто быстро проанализируем реальное положение дел.

Во-первых, сегодня 2016 год, а не 1999.

Во-вторых, с 17 февраля 2008 года Косово больше не находится под управлением Организации Объединенных Наций. Косово является свободным, независимым и суверенным государством, которые признано подавляющим большинством свободных наций мира. Это неопровержимые факты. Ход истории нельзя обратить вспять. Однако каждые три месяца мы собираемся здесь, чтобы услышать от моих коллег из Сербии, что есть параллельный мир, в котором государства Косово не существует; в котором косовские албанцы провели этническую чистку; в котором угнетатель становится угнетенным; в котором Милошевич — герой, а Освободительная армия Косово, армия, которая боролась за освобождение, является террористической группировкой; и в котором Косово нарушило международное право, в то время как Сербия стремилась его защищать. Именно такой параллельный мир усердно пытаются нарисовать мои коллеги из Белграда.

В реальном мире, как я уже сказала, Косово является свободным, независимым, суверенным государством, и этот факт не изменить. Мы не только не нарушали международного права, но по просьбе Сербии Международный Суд вынес четкое и недвусмысленное частное определение в своем кон-

сультативном заключении о соответствии нормам международного права одностороннего провозглашения независимости Косово (см. A/64/881). Я процитирую отрывок из него, поскольку уверена, что члены Совета с ним знакомы:

> «Ни одно государство не может ссылаться на территориальную целостность с целью совершения зверств (таких как применение пыток, осуществление этнической чистки и массовое принудительное перемещение населения), либо совершать их, основываясь на государственном суверенитете, либо совершать зверства, а затем выдвигать аргумент о защите территориальной целостности, несмотря на мнения и неизбежное возмущение затрагиваемого „народа“ или „населения”.
>
> В Косово случилось то, что подвергавшийся притеснениям „народ“ или «население» стремился к независимости, противодействуя систематическому длительному террору и угнетению, представлявшим собой вопиющее нарушение основополагающего принципа равенства и недискриминации. Основной урок является очевидным: ни одно государство не может использовать территорию для уничтожения населения. Такие зверства равносильны абсурдной перестановке целей создания государства, которое было создано и существует для людей, а не наоборот». (*A/64/881/Add.1, пункт 176*)

Хотя Косово никогда не будет уклоняться от отправления правосудия для всех жертв, независимо от их этнической принадлежности и происхождения, и по-прежнему преисполнено решимости его обеспечению, мы не наблюдаем аналогичного стремления со стороны нашего северного соседа. Косово приняло беспрецедентные шаги по расследованию предполагаемых преступлений, создав специальные палаты. Косово никогда не сомневалось в необходимости сотрудничества с международными и местными органами правосудия. Мы хотим обеспечить правосудие для всех, поскольку только таким образом мы сможем принести мир всем семьям, которые потеряли своих близких. Косово не боится правосудия, поскольку нам нечего скрывать. Наше дело правое, и наша война была справедливой.

Хотя мы со своей стороны сделали многое для того, чтобы расследовать все выдвинутые против нас обвинения, Сербия отнюдь не стремилась к преследованию лиц, совершивших военные преступления. Я уже говорила об этом ранее в этом зале и повторяю это снова — во время войны в Косово были изнасилованы 20 000 женщин. При этом ни одному человеку не были предъявлены обвинения. Напоминаю, что были зверски убиты 1262 ребенка, и при этом ни одному человеку также не были предъявлены обвинения. Тысячи людей пропали без вести, и есть очень явные свидетельства того, что в сокрытии следов задействована институциональная цепочка ответственности и управления. Как было документально подтверждено, правительство Сербии зашло так далеко, что возводило здания на местах массовых захоронений. Повторю еще раз — ни одному человеку не были предъявлены обвинения.

Примирение невозможно без привлечения виновных к ответственности и без отправления правосудия. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность межгосударственному диалогу между Косово и Сербией при посредничестве Высокого представителя Могерини, и в то же время я должна подчеркнуть, что Косово не удовлетворено темпами осуществления достигнутых договоренностей. Несколько дней назад наши делегации достигли соглашения относительно телефонного кода для Косово. Несомненно, это — великолепная новость, поскольку это укрепит нашу независимость и позволит привлечь миллионы долларов в наш бюджет. Однако я хотела бы напомнить Совету о том, что мы также с радостью отмечали достижение договоренности о телефонном коде год назад.

Наш скептицизм по поводу успеха этого диалога также усугубляется тем, что Сербия постоянно нарушает соглашение о свободе передвижения. Недавно два гражданина Косово, один из которых — начальник региональной полиции, были арестованы и задержаны на основании ордера на арест, выданного сербскими властями. После того, как они без каких либо на то оснований провели значительное время в тюрьме, их отпустили, поскольку против них не было выдвинуто никаких обоснованных обвинений. Сербские власти утверждают, что у них есть списки ордеров на арест в отношении сотен косовских албанцев. Это совершенно неприемлемо. Сербия не имеет юрисдикции в отношении граждан Косово. Такие действия, которые мы наблюдаем в последнее время, не только неправомерны, но они также непосредственно подрывают наши усилия по нормализации обстановки в регионе и обеспечению большей свободы передвижения. Опасаясь задержаний, косовские албанцы не чувствуют

себя спокойно, перемещаясь по территории Сербии. И это уже не первый раз, когда Сербия нарушает нормы международного права и подрывает действие соглашения о свободе передвижения, достигнутого в рамках диалога на высоком уровне в Брюсселе. Это отражает настрой правительства Сербии, которое бесцеремонно провоцирует правительство Косово.

Тем не менее, если мы оглянемся назад, то увидим, что в списках разыскиваемых Сербией лиц фигурируют не только бывшие члены Освободительной армии Косово. Здесь я хотела бы напомнить о сербских списках ордеров на арест, в которые попали даже различные западные лидеры, в том числе бывший президент Билл Клинтон, государственный секретарь Мадлен Олбрайт и министр обороны Соединенных Штатов Уильям Коэн; бывший президент Франции Жак Ширак и премьер-министр Франции Лионель Жоспен; бывший премьер-министр Великобритании Тони Блэр; бывший канцлер Германии Герхард Шредер и многие другие министры иностранных дел и обороны. Среди прочих обвиняемых — бывшие генеральные секретари НАТО Хавьер Солана и Джордж Робертсон и бывший Верховный главнокомандующий силами НАТО в Европе генерал Уэсли Кларк. Суть в том, что процесс нормализации отношений между Косово и Сербией не заканчивается в Брюсселе, где подписываются соглашения. Эти соглашения имеют смысл лишь в том случае, если они осуществляются в наших собственных странах.

Еще одним наглядным свидетельством того, что Сербия неискренна в своем стремлении к нормализации отношений, является негодование Белграда по поводу недавно принятого нами нового закона о шахтах Трепча. Сербия также использует сербскую общину в Косово в качестве средства для достижения своих целей. Шахты Трепча находятся в Косово, они принадлежат Косово и будут находиться в ведении Косово. Закон о шахтах Трепча в полном объеме соответствует комплексному предложению Мартти Ахтисаари об окончательном статусе Косово и нашей Конституции. И именно МООНК наделила всей полнотой полномочий действовавшее в то время Косовское траст-агентство, которое впоследствии было преобразовано в Косовское агентство по приватизации, и поручила ему управление работой государственных и находящихся в общественной собственности предприятий. Я знаю, что мой коллега распространил всем присутствующим в этом зале полную справочную информацию о новом законе.

У Сербии нет никакой правовой основы для ее заявлений об имущественных правах в отношении государственного имущества и предприятий, расположенных на территории Республики Косово. Любые подобные усилия натолкнутся на серьезное противодействие со стороны правительства и народа Косово. Такое поведение подрывает усилия по нормализации отношений между Республикой Косово и Сербией. Нет никаких законных оснований для притязаний сербских властей; их заявления и действия лишь демонстрируют их колониальные устремления в отношении Косово. Время, когда решения относительно комбината «Трепча» и других ресурсов Косово принимались в Белграде, прошло окончательно и бесповоротно.

Тринадцатого октября 11 членов Скупщины, представляющих сербскую общину в Косово, обратились в Конституционный суд Республики Косово с просьбой рассмотреть вопрос, соответствует ли закон о «Трепче» положениям о защите имущества и прав общин, изложенным в конституции Республики Косово. 31 октября Конституционный суд Республики Косово постановил, что закон № 05/L-120 о «Трепче» соответствует конституции. В постановлении указано, что представители косовских сербов в Скупщине не смогли обосновать свои утверждения, ссылаясь на положения конституции, и не предоставили доказательств, свидетельствующих о том, каким образом и на каких основаниях оспариваемый закон о «Трепче» идет вразрез с конституцией либо по процедуре, либо по существу.

Суд далее отметил, что закон о «Трепче» по своему охвату не ограничивается той или иной этнической общиной Косово, а направлен на обеспечение благосостояния всего общества. Нет никаких доказательств того, каким образом и по какой причине данный закон может нанести ущерб косовским сербам — все с точностью до наоборот. Всестороннее использование комплекса «Трепча» и других ресурсов Косово может способствовать созданию рабочих мест и обеспечению благосостояния для всех жителей Косово. Мы надеемся, что представители сербской общины в Косово начнут самостоятельно принимать решения без каких-либо опасений или давления со стороны Белграда и что они решат вновь включиться в парламентскую и институциональную жизнь. Это единственный способ продвижения вперед.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и затронуть предварительные замечания Специального докладчика г-жи Каримы Бенун.

Что касается числа перемещенных лиц, то утверждения о том, что 200 000 сербов были вынуждены покинуть свои дома после войны в Косово, неверны по сути. Если бы это случилось, сегодня в Косово не проживало бы ни одного серба. Согласно данным переписи населения, проведенной в 1991 году, в период сербской оккупации в Косово проживало 194 000 сербов. К сожалению, на сегодняшний день мы по-прежнему не знаем точное число сербов, проживающих в Косово. Это объясняется тем, что когда в 2011 году косовские учреждения организовали перепись населения, правительство Сербии развернуло весьма агрессивную кампанию с целью противодействия участию сербской общины. Эта клеветническая кампания зашла настолько далеко, что регистрация для участия в переписи считалась предательством. Для нас важны не цифры; даже если всего один косовский серб не может вернуться на родину, для нас это уже слишком много.

В то же время мы должны также помнить о том, что не все сербы, которые бежали из Косово после войны, действительно были гражданами Косово. Когда вспыхнула война в Хорватии и Боснии и Герцеговине, в нескольких местах в Косово были построены целые районы для размещения сербов, ранее проживавших в указанных частях бывшей Югославии. Некоторые из них решили остаться, как, например, семья Маревич, прибывшая в Косово в 1995 году. Сегодня один из членов этой семьи является министром по делам местного самоуправления Республики Косово.

Кроме того, наша конституция позволяет иметь двойное гражданство. Косовские сербы, одновременно являющиеся гражданами Сербии, имеют конституционное право голосовать на парламентских выборах в Сербии. Поскольку посольство Сербии в Косово отсутствует, этим процессом в Косово занимается миссия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Согласно данным парламентских выборов 2016 года, 106 094 избирателя в Косово имели право голосовать в ходе этих выборов. Очевидно, данные не сходятся. Либо сербская избирательная комиссия завысила число сербских избирателей в Косово, либо завышено число сербских перемещенных лиц.

Мы сможем увидеть полную картину только после проведения следующей переписи. Мы не пожалеем усилий, чтобы создать оптимальные условия жизни для всех сербов, находящихся в Косово. Каждый гражданин Косово имеет право вернуться в страну. Правительство Косово потратило десятки миллионов евро на осуществление различных проектов, строительство жилья и содействие устойчивому потоку лиц, возвращающихся в страну. Как закреплено в нашей конституции, Косово принадлежит всем своим гражданам. Однако нам также необходимо проявлять осторожность и работать с местными общинами, а не провоцировать неприятные ситуации, аналогичные той, свидетелями которой мы стали в конце августа в деревне Муштишт, муниципалитет Сухарека, когда сербские паломники были встречены акциями протеста албанских жителей деревни, добивающихся отправления правосудия в отношении преступлений, совершенных в их деревне во время войны.

Третьего апреля 1999 года сербская армия при содействии некоторых местных сербов депортировала всех албанцев, убила 14 гражданских лиц и разрушила, разграбила и сожгла все дома в деревне — точнее говоря, 1051 дом. Согласно свидетельским показаниям, собранным рядом правозащитных организаций, 122 местных серба активно участвовали в операциях сербских вооруженных сил и военизированных формирований. Речь идет о небольших общинах, где все друг друга знают. Всем известно, что произошло, и всем известно, кто это сделал, однако никому никогда не были предъявлены обвинения за совершенные преступления. Вот почему так важно обеспечение правосудия. Как уже неоднократно отмечали гораздо более мудрые люди чем я, подлинный мир означает не просто отсутствие войны, но и наличие справедливости. Все жертвы в Косово, независимо от их этнической принадлежности, заслуживают установления истины и справедливости. Только таким образом мы сможем обеспечить мир и примирение.

Еще один вопрос, который раз за разом поднимается в этом зале моими коллегами из Сербии, это вопрос о положении Сербской православной церкви в Косово. Позвольте мне заявить, что Конституция Косово предусматривает беспрецедентные права в области защиты объектов Сербской православной церкви в Косово. Защищать и сохранять наше общее культурное и религиозное наследие — это не только наша конституционная обязанность; это также наш моральный долг. Во время последней войны в Косово сербские силы уничтожили 218 мечетей и других исторических и религиозных объектов в

нашей стране, включая многовековые библиотеки. К сожалению, мы также стали свидетелями агрессии и разрушений в ходе мартовских беспорядков в 2004 году, когда нападению подверглись около 35 православных объектов. Мы в Косово самым решительным образом осудили эти действия. Из бюджета Косово на возмещение ущерба было выделено более 10 млн. евро, а многие международные доноры направили дополнительные средства.

Религиозная терпимость является основой нашего общества. Во многих городах Косово церкви и мечети находятся совсем рядом. Межконфессиональная терпимость всегда была характерна для Косово до тех пор, пока не вмешалась политика. В Косово есть проблема лишь с одной православной церковью — речь идет о церкви, которую режим Милошевича решил построить на территории государственного университета Приштины. Именно эту церковь имел в виду мой коллега.

Позвольте мне напомнить присутствующим, что строительство этой церкви началось в 1992 году, в то время, когда наша автономия была отменена и когда Приштинский университет закрыл свои двери для всех албанских студентов и преподавателей, включая меня. Этот объект в последнее время стал источником напряженности, и единственным его наследием является память об угнетении. Он служит напоминанием о том времени, когда мы были лишены своих самых основных прав человека. Сербская православная церковь на территории Приштинского университета была возведена незаконно и по принуждению в рамках кампании репрессий, и мы, в Косово, должны сохранить ее именно как таковую.

Разрушение не является решением проблемы. Этот объект должен служить напоминанием о весьма трудных временах, однако он также должен служить для того, чтобы убедить представителей духовенства, которые согласились на незаконное строительство церкви по указу Милошевича, провести определенный самоанализ и осознать ту роль, которую они сыграли, действуя заодно с режимом Милошевича. Косово — это светская республика. Она является многоконфессиональной и многокультурной, и мы будем бороться за то, чтобы сохранить ее именно таковой. Любые попытки изменить структуру нашего общества будут наталкиваться на сопротивление нашего народа и ответные действия со стороны нашего правительства.

Только на прошлой неделе благодаря сотрудничеству Косово и албанских и македонских правоохранительных органов были задержаны члены одной террористической группировки. Это еще одна причина, по которой Косово должно стать частью глобальной семьи. Большинство проблем, с которыми мы сталкиваемся, не имеют границ, и трансграничное сотрудничество и скоординированные действия и меры реагирования на эти угрозы являются необходимыми. Поэтому мы сожалеем о том, что Интерпол принял решение отложить голосование по трем странам-кандидатам до тех пор, пока не будут пересмотрены критерии членства. Мы считаем, что мы все должны рассматриваться на основе наших индивидуальных особенностей. Заявка Косово на вступление в Интерпол должна быть рассмотрена, поскольку мы отвечаем установленным критериям. Организация «Транспэренси интернэшнл» подчеркнула в одном из своих докладов на прошлой неделе, что полиция Косово является самым надежным и заслуживающим доверия правоохранительным органом в регионе. Мы считаем, что от нашего вступления в ряды этой организации выиграет не только Косово, но и Интерпол, и мы убеждены, что в ходе предстоящих сессий наша заявка будет рассмотрена.

Мы, в Косово, в полной мере отдаем себе отчет в том, что для того чтобы соответствовать справедливым ожиданиям народа Косово, нам предстоит сделать гораздо больше. На национальном уровне мы осознаем, что независимость не является самодостаточной. Людям нужны больше рабочих мест и более высокий уровень образования и здравоохранения. Они хотят быть равноправными гражданами глобальной семьи свободных наций мира. И наша задача — сделать так, чтобы оставить после себя будущим поколениям республику, в которой каждый человек, независимо от этнической принадлежности, пола, религии или сексуальной ориентации, имеет равные возможности для процветания. Для достижения этой цели еще многое предстоит сделать, но эта цель стоит того, чтобы за нее бороться.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Читаку за выступление.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за весь-

ма обстоятельный брифинг о сложившейся ситуации, который он провел в режиме видеоконференции из Приштины, и мы вновь заявляем о том, что полностью поддерживаем его в выполнении его важных функций. Я также благодарю первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и посла Косово г-жу Влору Читаку за их заявления.

В начале своего выступления я хотел бы еще раз напомнить о нашей просьбе пересмотреть частоту рассмотрения Советом Безопасности вопроса о положении в Косово, принимая во внимание улучшение ситуации в плане безопасности и прогресс, достигнутый в укреплении институтов Косово. Мы также считаем, что эти позитивные события оправдывают предпринимаемые в настоящее время усилия по реорганизации Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово — ее структуры, размера, численности персонала и направлений деятельности. Наряду с многими нашими партнерами мы призываем Генерального секретаря сформулировать рекомендации по этому вопросу в своем следующем докладе.

Франция по-прежнему убеждена в том, что будущее Косово сейчас определяется в первую очередь уже не в Совете Безопасности, а, скорее, в рамках политического диалога между Белградом и Приштиной, который ведется под эгидой Европейского союза. Несмотря на напряженность, сопутствующую диалогу в последние несколько месяцев, был достигнут определенный прогресс. Я имею в виду, в частности, соглашение о телекоммуникациях от 13 ноября, соглашение о номерных знаках для транспортных средств, призванное облегчить передвижение между Сербией и Косово, а также продолжение работы на мосту в Митровице. Мы приветствуем эти позитивные события, которые должны реально повлиять на условия жизни людей на местах. В связи с этим важно, чтобы технические аспекты этих соглашений были осуществлены в предусмотренные сроки.

Однако этого прогресса недостаточно. В связи с этим мы рассчитываем на то, что все обязательства, взятые в рамках соглашений, заключенных под эгидой Европейского союза, в том числе в отношении создания ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства, будут выполнены в кратчайшие сроки, что является одним из ключевых элементов этого диалога. Поэтому мы настоятельно призываем косовские и сербские власти активизировать свои усилия для достижения дальнейших еще более конкретных результатов в предстоящие месяцы. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной в целом остается жизненно важной предпосылкой для достижения прогресса на пути к европейской интеграции, и соответствующий призыв вновь прозвучал на Встрече на высшем уровне «Париж–Балканы–2016», состоявшейся 4 июля. Мы призываем сербов и косоваров взаимодействовать по всем вопросам для нормализации отношений, в том числе по вопросу о шахтах в Трепче.

Продолжение усилий по укреплению верховенства права в Косово должно оставаться приоритетной задачей. Интеграция нового персонала сербского происхождения в судебную систему Косово — это шаг в правильном направлении. Также хорошей новостью является сокращение числа инцидентов, затрагивающих представителей меньшинств, как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2016/901). Тем не менее мы надеемся, что Косово и далее продолжит свою борьбу с коррупцией и организованной преступностью.

Укрепление верховенства права также подразумевает борьбу с радикализацией во всех ее формах. Франция приветствует безоговорочную приверженность Косово этой борьбе как на местах, так и в составе международной коалиции по борьбе с ДАИШ. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о нашей поддержке Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, которая ежедневно вносит свой вклад в обеспечение правопорядка и безопасности в этой стране. Франция хотела бы также подчеркнуть необходимость ослабления напряженности в политической обстановке в Косово, наблюдающейся в последние месяцы.

Для построения независимого, современного, демократического государства необходим мирный и ответственный диалог между различными заинтересованными сторонами на политической арене в соответствии с положениями Конституции и в рамках существующих институтов, функционирующих должным образом. Мы особенно обеспокоены напряженностью, возникшей в результате процесса ратификации соглашения о делимитации границы с Черногорией. В связи с этим косовские власти должны по-прежнему прилагать усилия в поддержку диалога

между различными политическими силами и становления мирного и инклюзивного общества.

Наконец, в заключение хочу подчеркнуть, что Франция продолжит поддерживать косовские власти в их усилиях по обеспечению международного признания их государства.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), посла Захира Танина за его брифинг и глубокий анализ ситуации, сложившейся в Косово. Мы приветствуем принимающего участие в сегодняшнем заседании первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича. Мы также приветствуем на этих прениях посла Влору Читаку.

Прежде всего я хотел бы повторить позицию Анголы по вопросу одностороннего провозглашения независимости Косово. Позиция Анголы заключается в том, что резолюция 1244 (1999) по-прежнему остается применимыми правовыми рамками для достижения всестороннего урегулирования вопроса о Косово путем проведения диалога и переговоров в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Что касается положения в Косово, то в докладе Генерального секретаря о МООНК (S/2016/901) описывается менее благоприятная по сравнению с предыдущими тремя периодами ситуация. Усиливается напряженность, политическое насилие и протесты общественности, будь то в связи с делимитацией границы с Черногорией, которая остается наиболее спорным вопросом в косовских политических дискуссиях; законом о горнопромышленном комплексе в Трепче, который потенциально может серьезно подорвать отношения между Белградом и Приштиной; или «замораживание» членами Скупщины и правительства из числа косовских сербов своего участия в официальной деятельности. Кроме того, перебои в работе Скупщины Косово в результате агрессивных действий и подрывной тактики некоторых сторон является весьма негативной тенденцией. Одним словом, целый ряд деликатных вопросов, включая возвращение сербов на их исконные земли, а также политическая напряженность между правительством и оппозиционными партиями, продолжают подрывать нормальное функционирование учреждений в Косово.

Мы приветствуем стремление нового правительства Сербии, приведенного к присяге 11 августа, продолжать активизировать диалог с Приштиной и обеспечивать дальнейшую поддержку в создании ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства, а также улучшать сотрудничество между муниципалитетами в северной части Косово и базирующимися в Приштине министерствами. Мы надеемся, что будет достигнуто взаимопонимание и что соглашение о создании ассоциации/сообщества муниципалитетов с преобладанием сербского населения в северной части Косово наконец будет осуществлено.

Вместе с тем в докладе также подчеркивается, что договоренности, достигнутые в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза (ЕС), осуществляются медленно, несмотря на свидетельства приверженности сторон продолжению дальнейшей работы, в том числе по вопросам свободы передвижения, телекоммуникаций и интеграции косовских судебных органов. Многое еще предстоит сделать для решения вопросов возвращения, примирения, защиты культурного наследия и отношений между общинами. Вызывают озабоченность сообщения о таких инцидентах в области безопасности, как физические нападения, словесные угрозы, ограбления возвращенцев и акты вандализма в отношении имущества.

На фоне этой напряженной ситуации мы искренне приветствуем пример президента Косово, г-на Хашима Тачи, который, стремясь изменить стереотипы и содействовать примирению, посетил мемориал в память сербов, которые в прошлом стали жертвами насилия на религиозной почве. В этой связи мы разделяем мнение первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Сербии, выражая надежду на то, что в результате этого посещения будет сделан ощутимый, позитивный шаг на пути укрепления безопасности и уважения прав неалбанских общин.

В заключение мы подчеркиваем ту основополагающую роль, которую Организация Объединенных Наций играет посредством МООНК в содействии укреплению безопасности и стабильности и соблюдению прав человека, и обращаем внимание на ее сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово,

а также ее взаимодействие с Приштиной и Белградом. Мы отмечаем позитивные результаты, достигнутые в борьбе с организованной преступностью и коррупцией в Косово, в вопросах предъявления обвинений за преступления, связанные с терроризмом, и борьбы с разжиганием национальной, расовой, религиозной или этнической ненависти, вражды и нетерпимости. Мы по-прежнему убеждены в том, что политические лидеры Белграда и Приштины смогут выполнить свои обязательства и реализовать соглашения, достигнутые в рамках диалога под эгидой ЕС. Мы надеемся, что диалог будет проходить в духе доброй воли и направлен на достижение конкретных результатов в целях построения более светлого будущего на благо всех народов Балкан.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я тоже приветствую присутствующего сегодня в Совете Безопасности первого заместителя председателя правительства Дачича и посла Читаку и хотела бы поблагодарить Специального представителя г-на Танина за его брифинг.

Новая Зеландия решительно выступает за диалог между Белградом и Приштиной, нацеленный на нормализацию отношений между ними, и Европейский союз поддерживает этот процесс. Мы призываем руководителей Сербии и Косово конструктивно включиться в этот диалог со всей искренностью и решимостью, с тем чтобы добиться для своих народов конкретных результатов. Мы вторим адресованному обеим сторонам призыву Генерального секретаря стремиться к достижению справедливых и надежных компромиссов.

Хотя благодаря этому диалогу и удалось достичь ряда договоренностей, темпы их выполнения в некоторых случаях остаются относительно медленными. Мы были рады узнать о недавно достигнутой договоренности относительно телекоммуникаций, и мы ожидаем достижения прогресса в отношении создания муниципалитетов сербского большинства в Косово. Мы призываем обе стороны добиваться прогресса в решении и других вопросов, упомянутых в докладе Генерального секретаря (S/2016/901), в том числе касающихся внутренне перемещенных и без вести пропавших лиц. Выполнение достигнутых в рамках диалога договоренностей отвечает жизненным интересам всех косовских общин. Поэтому мы надеемся, что обеим сторонам удастся сосредоточиться на выполнении их обязательств и воздерживаться от мер, неоправданно отвлекающих силы от конструктивного диалога.

В предыдущем докладе Генерального секретаря (S/2016/666) было отмечено значительное сокращение числа агрессивных акций протеста и политического насилия. Поэтому мы разочарованы возобновлением инцидентов подобного рода, в том числе подрывной тактикой в Скупщине Косово. Когда избранные представители ведут себя подобным образом, какой пример они подают общинам, которых они представляют? Мы призываем те партии, которые противятся применению насилия для достижения политических целей, и впредь дистанцироваться от тех, кто придерживается такого поведения, с тем чтобы четко и ясно дать понять, что любые проблемы надлежит решать в рамках мирных и нормальных демократических процессов.

Ранее Новая Зеландия уже приветствовала прогресс в учреждении специализированного суда для рассмотрения дел, представленных Специальной следственной целевой группой Европейского союза. Поэтому мы рады еще одному предпринятому в этом направлении шагу в виде недавнего назначения для него специального прокурора. Мы с нетерпением ждем скорейшего, по возможности, начала работы этого суда и его вкладов в более широкий процесс примирения.

Наконец, как мы говорим на протяжении всего нашего нынешнего членства в Совете, мы считаем, что ему следует занять более гибкий подход к вопросу о том, как и когда ему следует рассматривать этот пункт повестки дня. Нынешняя периодичность заседаний не оправдана обстановкой на местах, тем более по сравнению с другими насущными включенными в повестку дня Совета вопросами. Мы говорим об этом вовсе не для того, чтобы умалить масштабы и твердость существующих по вопросу о Косово мнений или чтобы предположить, будто все в Косово идеально. Скорее, мы считаем, что Совет обязан организовать свою работу таким образом, чтобы уделять время и силы тем проблемам в области мира и безопасности, которые требуют нашего неотложного внимания. В связи с этим мы были бы готовы также рассмотреть возможность реорганизации Миссии Организации Объединенных Наций в Косово таким образом, чтобы отразить улучшение с течением времени обстановки на местах.

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Генераль-

ного секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его брифинг. Я также благодарю первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку за их заявления.

Уругвай, цивилизованное государство, исходит из того, что выполнение резолюции 1244 (1999), в том числе полное уважение территориальной целостности и суверенитета Сербии, служит международно-правовой основой для урегулирования ситуации в Косово. В ней, как таковой, содержатся призывы поддерживать политический диалог и занять такие конструктивные подходы, которые могли бы привести к решениям, способствующим прогрессу и стабильности в регионе. Несмотря на некоторый общий экономический и политический прогресс, внутренняя политическая напряженность и вспышки насилия являются теми препятствиями, которые мы должны и впредь стараться устранять. В связи с этим Уругвай отвергает применение насилия и призывает все стороны найти те точки соприкосновения, которые помогут им установить стабильность в интересах всего населения Косово.

Мы также рады достигнутой в воскресенье технической договоренности относительно телекоммуникаций, равно как и прогрессу в восстановлении моста в Митровице. Что же касается возникшей в последнее время напряженности вокруг горнопромышленного комплекса «Трепча», то я призываю стороны добиваться ее разрядки посредством политического диалога.

Я хотел бы затронуть три важных аспекта, которые помогут примирить различные проживающие в Косово общины: это охрана культурных ценностей, уважительное отношение к различиям внутри общин, и условия жизни внутренне перемещенных лиц.

По итогам своего октябрьского визита в Косово, Специальный докладчик в области культурных прав г-жа Карима Бенун выразила обеспокоенность политизацией культурного наследия. Для примирения и мирного сосуществования крайне необходимы уважительное отношение к культуре и религиозным верованиям каждой общины, равно как и политика, нацеленная на защиту интересов меньшинств, что будет способствовать возвращению в родные места внутренне перемещенных лиц.

По мнению Специального докладчика о положении в области прав человека внутренне перемещенных лиц г-на Чалоки Бейани, хотя определенные позитивные меры и принимаются, властям надлежит удвоить свои усилия по нахождению долгосрочных решений в интересах тех, кто на протяжении 17 лет остается на положении внутренне перемещенных лиц. Особую тревогу вызывает положение общин меньшинств и наиболее уязвимых перемещенных лиц. Я также согласен с его мнением о том, что международному сообществу надлежит принимать дальнейшие меры в этом отношении и оказывать поддержку таким усилиям.

Уругвай особо указывает на необходимость привлечения к ответственности, обеспечения доступа к правосудию и, в частности, сотрудничества со специальным судом, созданным для судебного преследования за преступления, совершенные Освободительной армией Косово. Мы также разделяем выраженную в докладе Генерального секретаря (S/2016/901) обеспокоенность относительно защиты свидетелей в судебных разбирательствах по делам преступлений, совершенных в Косово во время конфликта 1998–1999 годов. Кроме того, Уругвай согласен с выводами Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин относительно необходимости уделить приоритетное внимание политике, которая даст возможность высказаться пострадавшим от сексуального насилия в условиях конфликтов и, в частности, с отстаиваемой этой Структурой идеей о том, чтобы полностью компенсировать пострадавшим от сексуального насилия во время конфликта в Косово нанесенный им физический и моральный ущерб.

Наконец, я хотела бы выразить нашу поддержку и признательность Специальному представителю г-ну Захиру Танину и персоналу МООНК за их усилия в деле выполнения их задач по содействию обеспечению безопасности, стабильности и соблюдения прав человека, а также Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Силам для Косово, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово и работающим на местах учреждениям Организации Объединенных Наций.

Г-н Абулатта (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Захиру Танину за его весьма всеобъемлющий и

обстоятельный брифинг и последнюю информацию в дополнение к докладу о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (S/2016/901). Мы вновь хотели бы выразить поддержку его усилий, направленных на укрепление безопасности и стабильности, а также на защиту прав человека в Косово. Я хотел бы также поприветствовать первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку. Я благодарю их обоих за заявления, с которыми они выступили.

Мы твердо поддерживаем усилия по осуществлению соглашений, достигнутых между Белградом и Приштиной под эгидой Европейского союза (ЕС). Однако мы с разочарованием узнали о задержке с реализацией некоторых положений этих соглашений. Тем не менее мы отмечаем прогресс, которого удалось добиться, в особенности в отношении последнего соглашения между двумя сторонами о телекоммуникациях, достигнутого под эгидой ЕС.

Альтернативы диалогу не существует, и мы призываем к тому, чтобы руководители в Белграде и Приштине незамедлительно возобновили диалог на высоком уровне для достижения консенсуса, поиска справедливых решений и гарантирования полного выполнения и реализации достигнутых в августе 2015 года соглашений. Мы надеемся, что недавно достигнутое соглашение о телекоммуникациях вдохнет новую жизнь в процесс, связанный с решением неурегулированных вопросов, в особенности вопроса об объектах наследия.

Мы также приветствуем отмеченные в докладе позитивные сигналы, которые свидетельствуют о подлинном желании обеих сторон создать ассоциацию/сообщество сербских муниципалитетов, что позволит защитить свободы и права сербского населения. Мы призываем обе стороны сделать все необходимое для скорейшего создания ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства, что позволит укрепить региональную стабильность и продолжить процесс примирения. Мы придаем большое значение улучшению сотрудничества с Советом в том, что касается отчетности. Мы призываем все стороны активизировать и расширить диалог, с тем чтобы в процессе принятия решений могло принять участие больше людей, особенно тех решений, которые непосредственно касаются жизни заинтересованных людей, с тем чтобы их голоса были услышаны.

Мы поддерживаем усилия по укреплению региональной стабильности и безопасности. Это одна из основ внешней политики Египта, поскольку мы считаем это важным для политического и экономического будущего этого региона. В этом контексте мы обеспокоены нынешним политическим тупиком в процессе делимитации границы между Косово и Черногорией. Мы призываем обе стороны как можно скорее найти выход из этой тупиковой ситуации, с тем чтобы решить вопрос делимитации границы и укрепить внутреннюю и региональную безопасность.

Нам необходимо также активизировать усилия по развитию региональной интеграции и отказаться от риторики, направленной на нагнетание вражды, которая сеет рознь в регионе. Египет выражает поддержку усилий и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Специального представителя Генерального секретаря и всех региональных и международных организаций. Мы высоко оцениваем ключевую роль МООНК в Косово, которая прилагает усилия для укрепления безопасности, защиты прав человека и обеспечения стабильности. Мы также приветствуем очень важную роль, которую играет Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Г-н Оярсун Марчеси (Испания) (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря и моего доброго друга посла Танина за его брифинг и высказанные замечания. Я также вновь приветствую присутствующего в Совете Безопасности первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии Его Превосходительство г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку.

Я хотел бы начать свое последнее выступление в Совете, по крайней мере, в качестве члена Совета, по этому пункту повестки дня с выражения признательности от имени Испании за отличную работу послу Танину, а также подтвердить нашу решительную и непоколебимую поддержку его усилий и усилий Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Их деятельность является важной и необходимой, хотя и крайне сложной с учетом постоянных споров в отношении того, какой должна быть цель Миссии. Мы считаем, что нынешнее отсутствие прогресса в

различных сферах на местах делает работу МООНК вдвойне актуальной, в частности ее усилия по содействию примирению между общинами, поощрению и защите прав человека и улучшению управления на местном уровне. Именно на местном уровне МООНК предпочитает активизировать свои усилия, поскольку это является ключом к решению проблем, связанных с примирением и мирным сосуществованием в Косово, к обеспечению чего мы все стремимся. Это цель, которую мы все разделяем, но, к сожалению, по-прежнему не в состоянии ее достичь.

Будущее Косово и всего региона Западных Балкан бесспорно зависит от преодоления раскола, поисков взаимопонимания в отношении насущных потребностей, а также от совместного построения прогрессивного будущего. Следует отметить крайне важную роль Европейского союза в этом процессе. Однако мы должны обеспечить, чтобы в будущем граждане сами играли такую роль, проявляя при этом искреннюю и безоговорочную приверженность. Кроме того, мы можем лишь поддержать процессы, которые сообща осуществляются самими гражданами.

В частности, самым важным вопросом, вне сомнения, является диалог в Брюсселе при посредничестве Европейского союза: во-первых, поскольку это было совместное решение сторон и, во-вторых, поскольку, вне зависимости от политической или этнической принадлежности граждан, благодаря процессу диалога этот регион вписывается в рамки ценностей и принципов, за которые выступает Европейский союз. Тем не менее, несмотря на возникшие в самом начале ожидания, этот диалог не привел к достижению значительных результатов в 2016 году, который подходит к концу. Поэтому необходимо возобновить этот диалог, проявляя добрую волю и конструктивный подход, особенно на самом высоком уровне, и стороны должны подтвердить свою приверженность выполнению уже достигнутых соглашений.

Испания приветствует недавно достигнутое соглашение о телекоммуникациях и другие небольшие и еще незавершенные меры, такие как работа по восстановлению моста в Митровице. Тем не менее другие недавно принятые меры, такие как утверждение так называемого закона о национализации комплекса «Трепча», открыто способствуют подрыву духа диалога в силу их одностороннего характера. Необходимо, чтобы стороны избегали принятия односторонних мер, которые подрывают столь необходимое взаимное доверие и препятствуют достижению дальнейшего прогресса. Необходимо сообща и в духе доброй воли работать над выполнением уже достигнутых соглашений в контексте диалога, а также прилагать усилия для достижения новых договоренностей. В связи с этим создание ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства по-прежнему является ключом к преодолению нынешней тупиковой ситуации, и поэтому все стороны должны уделять этому процессу приоритетное внимание.

Мы сознаем, что существуют проблемы внутреннего характера, которые оказывали влияние весь этот год на политическую ситуацию на местах. Но эти трудности не могут служить оправданием. Точно так же, если не в большей степени, как они не могут быть и оправданием политически мотивированного насилия и несоблюдения демократических норм.

И наконец, я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью и напомнить о двух важнейших элементах позиции Испании, сочетающей последовательность и конструктивный дух, не нарушая нашего принципиального отношения и позволяя нам поддерживать любые меры или процессы, которые, как диалог между Белградом и Приштиной, отвечают не только интересам населения на этой территории, но и интересам стабильности во всем регионе Западных Балкан.

Г-н Хикки (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Танина за его сегодняшний брифинг. Я также приветствую в Совете Безопасности посла Читаку и первого заместителя премьер-министра Дачича и благодарю их за их выступления.

После последнего брифинга о работе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (см. S/PV.7660) прошло менее трех месяцев. Да, за это время в мире изменилось очень многое. Организация Объединенных Наций выбрала нового Генерального секретаря, а Соединенные Штаты выбрали нового президента. Но вот в Косово, если честно, вряд ли произошло что-то такое, что оправдывало бы еще один день, потраченный Советом на обсуждение работы МООНК. В последние 11 недель мы потратили в этом зале больше времени на споры о Косово, чем на обсуждение Северной Кореи и ее ракетных испытаний.

Как уже отметили Новая Зеландия и Франция, в этом нет абсолютно никакой необходимости. И, как убедился министр иностранных дел Соединенного Королевства Борис Джонсон во время своего визита в Приштину и в Белград на прошлой неделе, народы Косово и Сербии больше не живут в том мире, о котором говорят в этом зале. На самом деле они живут в мире, где их перспективы будущего значат больше, чем противоречия прошлого. Это то самое будущее, которого хотят руководители и Сербии, и Косово, ясно заявив об этом нашему министру иностранных дел, и это будущее, которое Совет Безопасности обязан помочь им реализовать.

Именно в этом позитивном и прогрессивном духе Лондон принимал в этом месяце Инвестиционный форум Соединенного Королевства и Соединенных Штатов по Косово. Более 150 компаний узнали о больших возможностях Косово, о его предполагаемых богатых природных ресурсах, о неразведанных залежах свинца, серебра и хрома, и, разумеется, об огромном потенциале динамичных и талантливых молодых мужчин и женщин Косово. Эти возможности ясно видны на рудниках Трепчи, которые могли бы обеспечить экономическое процветание всего Косово. Абсолютно необходимо, чтобы правительство продолжало транспарентные консультации о будущем этого важного экономического объекта, и это именно такой дух консультаций и диалога столь необходим для реализации потенциала Косово.

Особенно отчетливо это видно по тому диалогу, который идет при посредничестве Европейского союза (ЕС). И я хотел бы приветствовать ту готовность к диалогу, которую продемонстрировали обе стороны. Однако, как ясно дал понять Специальный представитель, реализация этой готовности замедлились, что будет только тормозить обе страны на их пути к членству в ЕС. Нормализация отношений отвечает интересам народов Косово, Сербии и всего региона. Так давайте же призовем все стороны удвоить усилия и выполнить свои обязательства.

Однако диалог не должен ограничиваться только совещаниями в Брюсселе. Необходим и диалог между косовскими политиками в Скупщине. Дестабилизации и насилию не место в политической дискуссии, и я призываю оппозицию и правительство улаживать свои разногласия в духе диалога, а не путем конфронтации.

Но несмотря на деструктивные тенденции в Скупщине, в последнем докладе о работе МООНК (S/2016/901) ясно говорится и о том, что диалог продолжается в других местах. Я выражаю признательность президенту Тачи и приветствую его усилия наладить диалог с косовскими сербами по таким вопросам, как без вести пропавшие. Я настоятельно призываю все стороны сотрудничать в этом духе и совместно решать проблемы прошлого.

Но решение проблем прошлого также требует ответственности. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, в последние несколько месяцев перед судом предстали некоторые высокопоставленные политические деятели, замешанные в коррупции или военных преступлениях, и это является важным подтверждением того, что законность неизменно распространяется на всех жителей Косово, независимо от их положения, и что безнаказанности нет места. Усилия по обеспечению ответственности должны продолжаться, в том числе и в Специальном суде. Примирение с прошлым — это важное условие построения будущего для всех жителей Косово.

В заключение я хотел бы высказать последнее соображение о диалоге. Если в данный момент нам, пожалуй, очень не хватает диалога в самом Косово, то, безусловно, у нас слишком много диалога о Косово здесь, в Нью-Йорке. Поэтому я еще раз призываю сократить и количество заседаний, и количество этих докладов. Это будет более точно отражать реальное положение дел в Косово. В связи с этим мы поддерживаем призывы найти резервы эффективности в МООНК и продолжить свертывание Миссии в соответствии с ее мандатом. Мы также поддерживаем призывы к Секретариату представить в следующем докладе предложения по реорганизации Миссии.

Г-н Окамура (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Танина за его брифинг и за его неустанные усилия.

С тех пор, как в 1999–2000 годах я был старшим сотрудником по политическим вопросам в Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), за событиями в Косово я всегда слежу с большим интересом. Сегодня я принес с собой бутылку вина из Косово, каберне-совиньон от виноделов из «Бодруми и Вьетер». Ну да, я знаю, что Совет Безопасности — это не то место, где говорят о вине, однако у меня есть для это-

го причина, и я хотел бы поделиться с Советом одной небольшой историей.

Как ни удивительно, но в районе Призрена, что в южной части Косово, есть великолепные винодельни. Но в конце девяностых годов в результате конфликта эти винодельни оказались заброшенными и забытыми. Когда в 1999 году я встретился с владельцем одной из таких виноделен, он сказал мне, что для восстановления виноградника и возобновления производства винных сортов винограда потребуется несколько лет, а до тех пор он надеялся получить от Японии капитал для инвестиций и покрытия расходов на рабочую силу для ухода за виноградником и подготовки к возобновлению производства.

Эти замечательные винодельни действительно пришли в полный упадок. Даже если они когда-то производили прекрасное вино, мне было интересно, кто мог бы вложить в них деньги, если в течение нескольких лет они не будут приносить никакой прибыли? Потом он пригласил меня в винодельню, где было несколько огромных металлических цистерн с вином прошлых урожаев. Естественно, я попросил попробовать. Это было великолепное красное вино с изумительным букетом. И я подумал: «Если это вино продать, винодел получит нужные средства!» Я обратился за помощью к одному японскому коллеге в МООНК, и он сумел связать этого винодела с японской торговой компанией. Сегодня, семнадцать лет спустя, этот винодел производит и экспортирует отличное вино, вот как то, бутылку которого я держу в руках, — на радость любителям заморских вин вроде меня.

В Косово есть очень много таких людей, как этот добродушный винодел; они вернули себе экономическую самостоятельность с помощью правительств, Организации Объединенных Наций, международных организаций, неправительственных организаций и, конечно же, частных спонсоров. То же самое происходит и с правительством Косово. С тех пор, как 17 лет назад была создана МООНК, у Косово появились Конституция, правительство и парламент.

По данным Международного валютного фонда, в прошлом году Косово достигло завидного 4-процентного реального экономического роста, и такие же прогнозы делаются на следующие пять лет. Разумеется, Косово все еще сталкивается со множеством проблем. Медленно продвигается прогресс в переговорах между Косово и Сербией, а число лиц, возвращающихся в Косово, по-прежнему невелико. Тем не менее, в Брюсселе продолжается диалог между Косово и Сербией. Внутриполитические разногласия, связанные с разграничением границы с Черногорией, в значительной степени являются вопросом, касающимся самодостаточной демократии Косово, хотя и важно внимательно прислушиваться к мнениям меньшинства.

Это подводит меня к более серьезному вопросу. В Косово есть проблемы, но эти разнообразные проблемы в целом должны быть разрешены народом Косово и народами региона. При чем здесь Организация Объединенных Наций? Давайте серьезно подумаем над возможностью вывода МООНК. В этой связи нам следует учитывать тот факт, что у нас ограниченные миротворческие ресурсы, потребность в которых ощущается в других районах мира, в которых происходят более серьезные волнения. Я только что вернулся из поездки в Демократическую Республику Конго в составе миссии Совета, поэтому для меня это совершенно очевидно.

В проведении брифингов в Совете Безопасности каждые три месяца больше нет необходимости. Откровенно говоря, я с большим удовольствием каждые три месяца обсуждаю проблемы Косово, у меня с ним связаны приятные воспоминания, однако нашим приоритетом должно быть обеспечение эффективности работы Совета. Попросту говоря, нам необходимо пересмотреть вопрос о том, как мы используем наше время. В самом деле, члены Совета весьма заинтересованы в совершенствовании методов работы Совета. Поэтому я присоединяюсь к призывам Новой Зеландии и Соединенного Королевства в отношении необходимости пересмотреть методы работы Совета в том, что касается распределения нашего времени и энергии. Даже если доклад представляется каждый три месяца, Совет может проявить гибкость и принять решение о том, нужно ли каждый раз организовывать брифинг. Было бы достаточно, если бы Совет сохранил гибкость в отношении необходимости организации заседания по этому вопросу, и МООНК является тому наглядным примером. Я рассчитываю на то, что мы продолжим обсуждение этого вопроса в контексте обзора записки Председателя S/2010/507, хотя, по сути дела, это лишь вопрос практики.

В заключение я хотел бы заверить Специального представителя Генерального секретаря Захира Танина в том, что мы его по-прежнему поддерживаем, и выразить ему нашу признательность. Мы будем с нетерпением ожидать публикации его следу-

ющего доклада и надеемся отметить достигнутые успехи, пригубив бокал косовского вина.

Г-н Мендес Гратероль (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его брифинг, а первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича за его заявление. Мы также приветствуем присутствующую здесь г-жу Влору Читаку.

Выступая за мирное урегулирование спора в Косово —

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Прошу прощения за то, что прерываю венесуэльского коллегу. Я очень прошу моего доброго коллегу из Японии убрать бутылку вина со стола Совета Безопасности. Я еще раз напомню, что этот стол — священный, и здесь не принято ставить бутылки и стаканы.

Г-н Мендес Гратероль (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Выступая за мирное урегулирования вопроса Косово, Боливарианская Республика Венесуэла вновь подтверждает, что резолюция 1244 (1999) —

Г-н Окамура (Япония) (*говорит по-английски*): Прошу прощения за то, что принес бутылку вина, но ни в правилах процедуры Совета Безопасности, ни в записке Председателя S/2010/507 ничего не говорится о том, что приносить вино в зал Совета запрещено.

Г-н Мендес Гратероль (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Выступая за мирное урегулирование вопроса Косово, Боливарианская Республика Венесуэла напоминает, что резолюция 1244 (1999) по-прежнему является надлежащей международной правовой основой для достижения всеобъемлющего урегулирования этого спора в рамках политических переговоров. В этой связи мы призываем к соблюдению суверенитета и территориальной целостности Сербии в строгом соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Поддержка со стороны Организации Объединенных Наций, в частности, через деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), для обеспечения безопасности, стабильности и уважения прав человека по-прежнему имеет решающее значение для выполнения принятых обязательств. Эту работу дополняют Силы для Косово (СДК) и Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС).

Однако мы выражаем обеспокоенность в связи с незначительным прогрессом, достигнутым в процессе проведения под эгидой Европейского союза переговоров, связанных с процессом выполнения Первого соглашения о принципах нормализации отношений между Белградом и Приштиной от 19 апреля 2013 года. В этой связи мы призываем стороны активизировать свои усилия для поиска мирного политического решения, которое было бы справедливым и прочным, в рамках международного права и в соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Брюссельскими соглашениями.

Хотя в докладе (S/2016/901) отмечается, что ситуация в плане безопасности в последние несколько месяцев оставалась стабильной, мы выражаем сожаление в связи с актами насилия со стороны некоторых политических субъектов, а также в связи с проблемами, с которыми сталкиваются сербы, пытающиеся осуществить свое право на возвращение. В этой связи мы считаем жизненно важным гарантировать полное уважение прав человека перемещенных лиц и меньшинств, а также обеспечить, чтобы они могли возвратиться в места своего происхождения, для того чтобы эти граждане могли полностью осуществить все свои права человека, без какой-либо дискриминации.

Кроме того, мы обеспокоены продолжающимися в некоторых районах актами насилия, направленными против косовских сербов из числа гражданского населения. Поэтому мы призываем стороны принять надлежащие меры для урегулирования этой ситуации и избегать преследований и проявления враждебности на этнической и религиозной почве. Кроме того, мы обеспокоены тем фактом, что продажа частных предприятий и собственности в Косово подрывает права меньшинств, состоящих из косовских сербов, и становится дополнительным фактором напряженности, препятствующим возвращению перемещенных лиц в свои родные общины. Следует указать, что еще не создано объединение/сообщество муниципалитетов сербского большинства в северной части Косово. В этой связи мы призываем стороны активизировать усилия на этом направлении, как было согласовано в Брюсселе на самом высоком уровне.

Вопрос о разъяснении ситуации с людьми, которые пропали без вести во время войны, по-прежнему имеет приоритетное значение. В этой связи мы при-

зываем заинтересованные стороны активизировать совместные усилия для решения этой проблемы. Мы приветствуем решение о создании аналитической группы в поддержку Рабочей подгруппы по криминалистике.

Что касается культурного и религиозного наследия, то мы подчеркиваем, что сторонам следует прилагать совместные усилия для обеспечения эффективной защиты важных объектов наследия различных общин в Косово, для того чтобы все могли участвовать в культурной жизни без какой-либо дискриминации и иметь доступ к своему культурному наследию.

Что касается борьбы с безнаказанностью, то мы хотели бы подчеркнуть подвижки с ратификацией соглашения с правительством Нидерландов, а также тот факт, что это соглашение находится сейчас на последнем этапе процесса обзора. Это должно ускорить работу Специальных камер по расследованию обвинений в военных преступлениях и преступлениях против человечности, совершенных во время вооруженного конфликта в Косово. Отправление правосудия по этим делам в соответствии с надлежащей правовой процедурой, безусловно, внесет вклад в достижение примирения и мира между всеми сторонами.

Что касается борьбы с терроризмом, то мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые для борьбы с этим бедствием, в частности, вынесение приговоров некоторым гражданам, обвиняемым во вступлении или попытке вступления в ряды ДАИШ. Наша страна поддерживает меры, направленные на предотвращение и пресечение терроризма во всех его формах и проявлениях, которые должны сопровождаться эффективными стратегиями решения проблем, связанных с социальной изоляцией, нищетой, насилием и идеологиями нетерпимости, в целях предупреждения радикализации с акцентом на молодежь. Кроме того, мы прилагаем усилия для эффективного осуществления резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых запрещается финансирование и подготовка вышеупомянутых террористических групп, а также передача им оружия.

Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что диалог и сотрудничество между сторонами являются для стран единственным способом искоренить очаги насилие и тем самым обеспечить мир и стабильность. Сейчас как никогда необходимо, чтобы стороны и впредь проводили встречи и переговоры на всех уровнях в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999) и Брюссельскими соглашениями 2013 года.

Г-жа Аднин (Малайзия) (*говорит по-английски*): Наша делегация вновь приветствует в Нью-Йорке первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Сербия, а также посла Влору Читаку, Косово, и благодарит их за сделанные заявления. Я также благодарю Специального представителя г-на Захира Танина за его брифинг.

Годы неустанных усилий, предпринимаемых лидерами для проведения социально-экономических реформ, несомненно, принесли плоды. Мы с удовлетворением отмечаем высокие экономические показатели Косово — увеличение на 4 процента объема валового внутреннего продукта и заметное улучшение мирового рейтинга Косово в плане активности предпринимательской деятельности, по данным Всемирного банка. По мере того, как Косово продвигается по пути интеграции в Европейский союз, мы рассчитываем на дальнейшие активные усилия Косово по реструктуризации своей экономики, принятию мер, направленных на проведение экономической реформы, а также решению сохраняющейся проблемы, связанной с высоким уровнем безработицы. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной по-прежнему является одним из важнейших аспектов создания условий для интеграции в Европу в интересах обеспечения мира, стабильности и процветания в Косово и в регионе в целом.

Поэтому мы рассчитываем на скорейшее возобновление диалога на высоком уровне между Приштиной и Белградом при содействии Европейского союза. Что касается невыполненных обязательств, предусмотренных в содержащем 15 пунктов Брюссельском соглашении, то Малайзия настоятельно призывает Приштину и Белград удвоить свои усилия по осуществлению этого исторического документа. Речь идет, в том числе, о создании ассоциации/сообщества муниципалитетов сербского большинства и осуществлении плана действий по телекоммуникациям в Косово. Мы также приветствуем достигнутый за последнее время прогресс в отношении судебной интеграции Косово и реконструкции моста в Митровице.

Я разделяю озабоченность по поводу политической напряженности, связанной с разграничением территории с Черногорией и горно-промышленным комплексом «Трепча», как подчеркнул сегодня г-н Танин и отметил Генеральный секретарь в своем по-

следнем докладе (S/2016/901). Мы призываем оппозиционные партии и их сторонников воздерживаться от политического насилия при выражении своего недовольства. Мы также настоятельно призываем все стороны и заинтересованных субъектов избегать подстрекательских заявлений и наладить диалог и консультации в духе доброй воли для решения этих вопросов мирным путем и в соответствии с принципом верховенства права.

Малайзия выражает признательность президенту Косово Хашиму Тачи за его образцовое руководство и примирительный жест, а именно посещение им мемориалов, посвященных памяти граждан Косово, погибших в ходе конфликта. Его визиты дают столь необходимую надежду на достижение примирения, национального единства, социальной интеграции и построение общего будущего. Мы призываем население Косово также уделять особое внимание восстановлению доверия и прекратить нападения на меньшинства, а также на религиозные и культурные объекты.

В рамках усилий по восстановлению доверия между общинами в Косово необходимо решить проблемы прошлого. В этой связи Малайзия с признательностью отмечает назначение Главного обвинителя Специализированных камер по Косово в Нидерландах для рассмотрения дел, возбужденных в связи с выводами специальной следственной группы Европейского союза. Мы также высоко оцениваем усилия, которые продолжает прилагать правительство Косово в области борьбы с терроризмом, воинствующим экстремизмом и радикализацией.

Я присоединяюсь к своим коллегам и вновь выражаю поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), которая продолжает играть ключевую роль в деле обеспечения безопасности, стабильности и соблюдения прав человека в Косово. Мы высоко оцениваем руководящую роль Специального представителя и важную роль Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Сил для Косово в деле обеспечения мира, безопасности и правопорядка в Косово.

Наша делегация решительно поддерживает призыв других членов Совета к сокращению периодичности проведения заседаний Совета по МООНК, с тем чтобы они лучше отражали положение в Косово и с учетом более насущных вопросов, включенных в повестку дня Совета.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) г-на Захира Танина за его брифинг. Я приветствую присутствующего здесь первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел Республики Сербия г-на Ивицу Дачича и благодарю его за сделанное им заявление. Делегация Китая внимательно заслушала и выступление г-жи Влоры Читаку.

Китай уважает суверенитет и территориальную целостность Сербии. Мы понимаем обоснованную обеспокоенность Сербии по поводу вопроса о Косово. Резолюция 1244 (2000) представляет собой важную правовую основу для решения вопроса о Косово. Мы должны придерживаться принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и положений соответствующих резолюций Совета Безопасности, с тем чтобы найти надлежащие способы урегулирования вопроса о Косово, приемлемые для всех заинтересованных сторон, на основе диалога и консультаций.

Китай приветствует формирование нового правительства в Сербии и с признательностью отмечает позитивные усилия Сербии по поиску политического способа решения вопроса о Косово. Мы надеемся, что в ближайшее время Приштина и Белград возобновят диалог на высоком политическом уровне с целью проведения практических и конструктивных консультаций и осуществления соответствующих уже достигнутых договоренностей, с тем чтобы эффективно защищать законные права и интересы всех этнических групп в Косово и содействовать национальному примирению. Мы надеемся, что обе стороны будут воздерживаться от любых заявлений или действий, которые могут привести к обострению или эскалации ситуации, в рамках совместных усилий по активному поиску долгосрочного решения этого вопроса.

Китай высоко оценивает работу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) под руководством Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина. Мы поддерживаем последовательное осуществление МООНК мандатов Совета Безопасности. Мы надеемся, что МООНК, Миссия Европейского союза по вопросам законности и право-

порядка в Косово и Силы для Косово будут и впредь выполнять возложенные на них задачи в соответствии с их мандатами, с тем чтобы сыграть конструктивную роль в поисках надлежащего урегулирования вопроса о Косово.

Необходимо уважать авторитет Совета Безопасности как главного органа, ответственного за поддержание международного мира и безопасности, и его серьезный подход к решению вопросов.

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Приветствуем участие в заседании первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Республики Сербия Ивицы Дачича и разделяем высказанные им серьезные озабоченности по поводу положения дел в Косово. Благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина и его команду за работу и брифинг о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), который показывает, что в крае сохраняются серьезные проблемы.

Вынуждены отметить, что ситуация в Косово остается крайне неустойчивой. Фиксируются новые случаи насилия в отношении сербского населения. Для того чтобы их решить, нужно не прятать их под ковер, а говорить о проблемах прямо.

В докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/2016/901) упомянут серьезный инцидент в населенном пункте Мушутиште 28 августа, когда сербские паломники подвергались нападению националистов. Накал ненависти в отношении меньшинств свидетельствует о сохраняющихся угрозах, в том числе физической безопасности косовских сербов. Вполне очевидно, что, прежде всего, этим объясняется отсутствие значимого прогресса в возвращении беженцев в край. Но где же эти обещанные безопасность и процветание, о которых нам говорили, когда конструировали одностороннее провозглашение независимости Косово? Ответа на этот вопрос, к сожалению, нет.

По-прежнему требуют пристального внимания вопросы защиты сербского религиозно-культурного наследия. Продолжаются случаи вмешательства местных властей в вопросы собственности сербской православной церкви, попытки присвоить ее имущество либо затруднить использование принадлежащих ей объектов. Систематическим осквернениям при попустительстве властей подвергается здание храма Христа Спасителя в Приштине. Создаются препятствия ликвидации нанесенного ущерба, проведению восстановительных работ. Вызывает большую озабоченность развернутая кампания по захвату экономических активов, принадлежащих сербским государственным структурам и компаниям.

Вопиющий пример — недавно принятый закон о национализации горно-обогатительного комбината «Трепча», от которого, фактически, зависит выживание значительной части сербов, проживающих на севере края. Такими методами национальное примирение, о котором много говорится, не строят. Принимая подобное решение, представители косовских правящих партий даже не удосужились посоветоваться со своими партнерами по коалиции в ассамблее Косово — фракцией «Сербский список», которая в знак протеста отказалась принимать дальнейшее участие в деятельности этого органа. Опять же, такими методами национальное примирение не строят. Как правильно сказал г-н Дачич, нападали не на комбинат, а покушались на права сербского населения.

Настало время серьезно поработать с Приштиной. Посредникам в диалоге между Белградом и Приштиной, несмотря на все попытки, не удается вывести его из тупика. К диалогу все больше вопросов. Четвертый год не делается практически ничего для реализации ключевой договоренности о создании сообщества сербских муниципалитетов Косово. Предпринимаются попытки отвлечь внимание от истинной причины такого положения дел, а именно саботажа упомянутой договоренности Приштиной путем раздувания внутрикосовского спора о правомерности разграничения с Черногорией, якобы сковывающего так называемое «правительство Косово» в его действиях. Считаем, что вопросы собственности сербских государственных органов, компаний, частных лиц в крае — серьезный и объемный пласт проблем, требующий большего внимания со стороны Миссии Организации Объединенных Наций. Миссия должна более активно сопровождать данную тему.

Симптоматична почти аллергическая реакция косовских политиков на недавние судебные решения в отношении бывших членов Освободительной армии Косово (ОАК). Попытки «опрокинуть» эти вердикты, в том числе с помощью угроз, показывают, в каких условиях и атмосфере приступит к работе Специализированный трибунал по расследованию воен-

ных преступлений Освободительной армии Косово. К сожалению, подготовка к началу его деятельности характеризуется отсутствием транспарентности. Международные структуры и страны, причастные к разработке и осуществлению данного проекта в области правосудия, несут ответственность перед Советом Безопасности за полноценное и своевременное информирование Совета Безопасности о его реализации. Разумеется, главная задача — обеспечить всестороннее расследование преступлений ОАК и наказание виновных.

В отношении ведущейся в настоящее время работы по запуску Специального суда по расследованию военных преступлений, совершенных членами ОАК, хотели бы поинтересоваться, как будет обстоять дело с регулярной отчетностью Миссии ЕС в области верховенства закона (МОВЗ) по тематике формирования и функционирования Специального суда и его органов, включая Специализированную прокуратуру? Не будем забывать, что Миссия ЕС одобрялась Советом Безопасности здесь, в этом зале. Надеюсь, европейские члены Совета Безопасности изыщут возможность рассказать нам о том, что делается.

При этом отмечаем, что привлечение к ответственности виновных в злодеяниях косоваров поручается весьма сомнительному органу — Специальному суду, который создается непризнанными властями Косово, чья правовая система едва ли может считаться созревшей для проведения серьезных судебных процессов, а система назначения суда и роль в ней МОВЗ далеко не непрозрачна. Поэтому просим рассказать, как все это делается. Приветствуем включение в доклад информации о ходе расследования трагических событий в македонском Куманово в мае 2015 года, к чему мы неоднократно призывали ранее. Считаем, что этот вопрос должен оставаться на контроле до тех пор, пока не будут названы и привлечены к ответственности виновники данного террористического преступления.

Хотелось бы обратиться и к деятельности международного присутствия по безопасности — Сил для Косово (СДК). Мы выражаем сожаление по поводу попыток СДК под надуманными предлогами уходить от общения с российскими представителями. Нежелание партнеров из Сил для Косово обсуждать проблемы отнюдь не способствует их решению. Надеюсь, после этого заседания Силам для Косово будут направлены необходимые сигналы. Рассматриваем как нарушение упомянутой резолюции 1244 (1999) и ооновского мандата содействие трансформации сил безопасности Косово в полноценные вооруженные силы.

Мы приняли к сведению сообщение о достигнутой между Белградом и Приштиной договоренности по телекоммуникациям. Ключевое значение будет иметь ее реализация. Именно здесь самое слабое звено диалогового процесса. В осуществлении же ключевого соглашения о создании сообщества сербских муниципалитетов Косово с апреля 2013 года добиться ощутимого прогресса пока не удалось, а ведь это самый главный вопрос для обеспечения прав и безопасности сербов. Считаем, что дальнейшее затягивание этого процесса под надуманными предлогами чревато лишь дальнейшей деградацией обстановки в Косово и вокруг него.

В нынешних условиях сохранение плотного международного присмотра за процессами, происходящими в Косово, приобретает особую актуальность. В этой связи важно обеспечить неизменность численных и бюджетных параметров МООНК. Не видим причин для ревизии практики ежеквартального представления отчетов о деятельности Миссии. Ситуация в Косово для этого не созрела. Хотел бы особенно подчеркнуть, никто не в праве подвергать сомнению и тем более отменять резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, делая безответственные заявления в этом зале. Резолюция 1244 (1999) Совета Безопасности сохраняет силу в полном объеме и остается обязательной для всех международно-правовой базой косовского урегулирования.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим членам Совета и благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Захира Танина за его брифинг. Украина высоко оценивает работу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) под руководством г-на Танина по выполнению соответствующего мандата Совета Безопасности. Я также вновь приветствую в Совете первого заместителя председателя правительства и министра иностранных дел Сербии г-на Ивицу Дачича и г-жу Влору Читаку и благодарю их за выступления.

Украина поддерживает политический диалог между двумя сторонами при содействии Европейского союза. Мы считаем, что этот диалог по-прежнему является краеугольным камнем на пути к примире-

нию. Он является движущей силой реформирования и важной предпосылкой для дальнейшей европейской интеграции региона. Мы также убеждены в том, что альтернативы диалогу и сотрудничеству в рамках Брюссельского процесса нет. Крайне важно, чтобы политическое руководство обеих сторон продемонстрировало мужество и дальновидность и продолжило поиск решений, которые приведут к обеспечению мира, стабильности и процветания для всех жителей Косово.

Мы стали свидетелями некоторых позитивных событий, произошедших за отчетный период, которые вселяют в нас осторожный оптимизм в отношении будущего Косово. В частности, мы приветствуем недавнее соглашение между Белградом и Приштиной о телекоммуникациях, которое предусматривает беспрепятственную работу оператора мобильной связи «Телеком Сербия» в Косово и введение телефонного кода для Косово. Мы надеемся, что этот прогресс будет способствовать урегулированию других нерешенных вопросов.

Мы также приветствуем недавно достигнутое понимание в отношении осуществления соглашения о реконструкции главного моста в Митровице, а также улучшение сотрудничества между муниципалитетами в северной части Косово и соответствующими косовскими министерствами, в частности по вопросам муниципального финансирования. Наша делегация присоединяется к Генеральному секретарю и высоко оценивает прилагаемые на муниципальном уровне усилия по трудоустройству представителей немажоритарных общин в местных институтах управления.

Этот прогресс свидетельствует о том, что стороны способны преодолеть существующие разногласия и сосредоточиться на диалоге в целях достижения нормализации отношений. К сожалению, это не всегда удается. Мы принимаем к сведению мнение о том, что осуществление Брюссельского соглашения по-прежнему идет относительно медленными темпами. К нашему сожалению, наблюдаются серьезные задержки в решении многих вопросов в ходе осуществления невыполненных обязательств, опасная подстрекательская риторика и даже насилие.

Хотя мы высоко оцениваем провозглашенную обеими сторонами приверженность движению вперед в деле создания сообщества муниципалитетов сербского большинства в Косово и осуществления соглашений о свободе передвижения и интеграции судебных органов, эти обязательства должны быть воплощены в более конкретные и эффективные действия, поскольку эти аспекты являются жизненно важными условиями для дальнейшего улучшения отношений между Белградом и Приштиной.

Политическая напряженность, вызванная вопросом о делимитации территории с Черногорией, негативно отражается на планах европейской интеграции Косово, поскольку ратификация соглашения о демаркации границы с Черногорией по-прежнему является одним из требований для либерализации визового режима с Европейским союзом.

Еще одним спорным вопросом, который оказывает негативное воздействие на ситуацию на местах и подрывает усилия по обеспечению доверия между сторонами, является вопрос о режиме собственности и структуре горно-промышленного комплекса «Трепча». Мы обеспокоены опасными провокационными заявлениями, которые мы слышали по этому вопросу в прошлом месяце. Мы настоятельно призываем стороны проводить более тесные консультации, чтобы найти выход из этой ситуации. Важно согласовать решение и избежать возможных дальнейших провокаций и насилия.

Я хотел бы подчеркнуть, что Украина приветствует выраженную обеими сторонами приверженность активизировать диалог. Вот почему нам необходимо сконцентрироваться на ближайшем будущем. Именно такого направления мы должны придерживаться в целях обеспечения дальнейшей стабилизации ситуации, содействия созданию более благоприятной атмосферы для переговоров и, в конечном счете, обеспечения процветания всего региона. В этой связи от имени Украины я хотел бы в полной мере поддержать призыв Генерального секретаря к политическому руководству в Белграде и Приштине о том, чтобы оно проявило мужество и политическую волю и незамедлительно возобновило диалог на высоком уровне. Белград и Приштина должны полным ходом продвигаться вперед в деле осуществления подписанного в Брюсселе 19 апреля 2013 года Первого соглашения о принципах нормализации отношений на основе укрепления доверия между общинами и нахождения компромисса по наиболее сложным вопросам.

Определенную роль в этом процессе по-прежнему играет Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. Вместе с тем мы должны смотреть в будущее. Пришло

время серьезно подумать о наших дальнейших шагах в деле рационализации деятельности Миссии с точки зрения реорганизации или сокращения численности, а также пересмотра сроков рассмотрения Советом ситуации в Косово и соответствующего цикла отчетности с учетом уже достигнутого прогресса. Мы присоединяемся к Соединенному Королевству, Новой Зеландии, Японии и другим делегациям в этом вопросе.

Г-жа Коулман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша делегация приветствует министра иностранных дел Дачича и посла Читаку. Я также выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря Танину за его брифинг.

Мы приветствуем позитивный тон последнего доклада Генерального секретаря (S/2016/901) и признание в нем общего экономического и политического прогресса в Косово. Мы благодарим Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за ее многолетнюю приверженность содействию Косово в создании многоэтнических демократических институтов, обеспечивающих соблюдение верховенства права и уважение прав человека. Благодаря своей неизменной и неустанной приверженности делу мира и стабильности в Косово МООНК удается выполнять свой мандат. Ситуация в Косово резко отличается от той, какой она была, когда Совет Безопасности принял резолюцию 1244 (1999), причем многое изменилось даже с момента реорганизации Миссии в 2008 году. Настало время для дальнейшей оптимизации и рационализации деятельности МООНК с точки зрения структуры, численности, персонала и задач, как это уже отметили некоторые государства-члены. Мы по-прежнему призываем к повышению эффективности и сокращению масштабов деятельности Миссии в соответствии с ее мандатом и реалиями на местах в Косово, а также просим Секретариат представить предложения об изменении структуры Миссии в своем следующем очередном докладе.

Некоторые из нас только что вернулись из поездки Совета Безопасности в восточную часть Демократической Республики Конго, где миротворцы Организации Объединенных Наций призваны защищать гражданских лиц от вооруженных групп и где за последние два года было убито свыше 700 гражданских лиц. Несмотря на то, что Косово сталкивается с проблемами, которые можно было бы ожидать в любом недавно сформировавшемся государстве, Совет Безопасности не может позволить себе направлять ресурсы Организации Объединенных Наций в Косово, когда они так остро нужны для преодоления активных конфликтов в других странах, например в Демократической Республике Конго. С учетом продолжающегося прогресса и общей стабильности в Косово мы также считаем, что настало время для того, чтобы Совет скорректировал циклы отчетности и брифингов. Трехмесячный отчетный цикл просто не нужен, как уже отметили несколько государств-членов. Косово находится на таком этапе развития, когда необходимы целенаправленные и систематические реформы для дальнейшего повышения уровня политической стабильности и стабильности в плане безопасности, нормализации отношений со своими соседями и укрепления прав человека и правоохранительных учреждений. Все это занимает определенное время. Разумеется, мы должны и впредь отслеживать траекторию Косово; однако такой тщательный надзор со стороны Совета Безопасности ничем не обоснован. Мы вновь настоятельно призываем коллег в Совете сотрудничать с нами в целях изменения отчетного периода до шести месяцев.

Мы отмечаем позитивные признаки экономического развития в Косово. Хотя верно то, что, по данным Всемирного банка, объем валового внутреннего продукта снизился до 3,6 процента, в докладе Генерального секретаря также отмечается, что на фоне соседних стран в регионе этот показатель весьма неплох. Мы хотели бы также отметить, что такие темпы роста превышают темпы роста более двух третей членов Совета Безопасности. Как мы уже слышали от нашего японского коллеги, такие показатели роста являются предметом зависти некоторых государств. Таким образом, необходимо срочно обратить внимание на сопровождающий эти показатели уровень безработицы, который составляет 33 процента. Мы по-прежнему считаем, что дальнейшие экономические реформы могут способствовать повышению эффективности управления, борьбе с коррупцией, повышению уровня транспарентности и укреплению верховенства права.

В этой связи мы приветствуем усилия правительства Косово, нацеленные на то, чтобы поставить горнодобывающее предприятие «Трепча» на путь успешной реорганизации. Мы признаем, что это будет трудным и спорным процессом, который должен осуществляться на открытой и транспарентной основе

при всеохватном участии заинтересованных сторон. Предприятие «Трепча» должно быть реорганизовано таким образом, чтобы обеспечить максимальную экономическую рентабельность при учете интересов затронутых трудящихся и общин. В 2002 году МООНК разработала нормы, которые уже были включены в косовские законы и учреждения и которые заложили правовую основу для реорганизации комплекса «Трепча» и других государственных или находящихся в общественной собственности предприятий. Кроме того, был создан специальный суд для рассмотрения жалоб в отношении приватизации.

Мы приветствуем продление мандата Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), что будет содействовать укреплению системы правосудия и борьбе с коррупцией в Косово. Более широкая совместная подготовка и расширение пеших патрулей явно свидетельствуют о налаженной координации, которую удалось установить ЕВЛЕКС. С учетом присоединения Косово к Международной федерации футбола и Союзу европейских футбольных ассоциаций мы также ценим руководящие принципы, разработанные ЕВЛЕКС в отношении охраны полицией международных футбольных матчей. Спорт — это возможность нормализовать отношения, и его необходимо использовать для объединения общин, хотя плохое поведение со стороны болельщиков может быстро выйти из-под контроля. Прогресс в области правосудия и верховенства права позволит бороться с коррупцией, поможет привлечь иностранные инвестиции и будет способствовать общему развитию Косово.

Вызывает сожаление тот факт, что насилие по политическим мотивам приводит к отсрочкам в реализации соглашения о разграничении территории с Черногорией. Этот вопрос должен быть урегулирован. Слезоточивому газу, бутылкам с зажигательной смесью и реактивным гранатометам не место в цивилизованной политической дискуссии.

Мы поощряем важную работу, которую проводит Косово для решения серьезной проблемы иностранных боевиков, и приветствуем недавний арест в Косово лиц, подозреваемых в связях с «Исламским государством Ирака и Леванта» в Сирии. Иностранные боевики представляют угрозу для всех стран, поэтому необходимы коллективные ответные меры.

Весь регион, включая Косово, должен применить всеобъемлющий и комплексный подход, который предусматривает участие международных учреждений, таких как Интерпол, в целях обеспечения сотрудничества и координации по вопросам, имеющим жизненно важное значение для национальной безопасности всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Членство Косово в международных организациях и участие в их деятельности будет полезно не только для Косово, но и для всего международного сообщества.

Наконец, мы считаем, что все государства-члены должны признать Косово в качестве независимого государства. Успех Косово пойдет на пользу всему региону. Демократическое, стабильное и независимое Косово является залогом региональной стабильности, и в этой связи мы приветствуем усилия Косово и Сербии по нормализации отношений в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза. Мы воздаем должное лидерам в Белграде и Приштине за их готовность принимать трудные решения и продолжаем высоко оценивать содействие переговорам со стороны Высокого представителя Могерини. Соединенные Штаты подтверждают свою поддержку Косово на его пути к становлению процветающего и мирного многоэтнического демократического государства, которое станет полноценным участником международного сообщества.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Сенегала.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) посла Захира Танина за отличный брифинг, который он только что провел. Я также благодарю первого заместителя председателя правительства, министра иностранных дел г-на Ивицу Дачича и посла Читаку за их заявления.

Безусловно, я обеспокоен неослабевающей напряженностью, о которой говорится в докладе Генерального секретаря (S/2016/901), а также появлением новых очагов напряженности, которые подрывают некоторый прогресс, достигнутый после окончания конфликта в сотрудничестве с заинтересованными представителями обеих сторон. Такой прогресс позволил заключить соглашение в области телекоммуникаций, которое наша делегация приветствует как важный шаг. В этой связи

для придания нового импульса достижению долгосрочной стабильности — которая за пределами Косово вызывает беспокойство всего Балканского региона — мы решительно призываем политических субъектов в Косово работать для создания спокойной политической обстановки, от которой зависит тон диалога с Белградом, а также призываем сербские власти сохранять и укреплять свою приверженность конструктивному и спокойному диалогу с Приштиной. Наша делегация наряду с Генеральным секретарем приветствует прогресс, достигнутый на сегодняшний день обеими сторонами в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза. Мы призываем партнеров и страны, которые имеют влияние на стороны, использовать его и продолжить оказывать поддержку переговорам. Для закрепления достигнутых в этой связи успехов мы считаем крайне важными эффективное осуществление достигнутых на настоящий момент соглашений и всестороннюю приверженность лидеров обеих сторон возобновлению диалога в конструктивном ключе. Это по-прежнему единственный путь к нормализации отношений.

Недавние события, отмеченные в докладе, в частности политические условия, ведущие к ратификации соглашения о демаркации границы с Черногорией, а также новый закон о промышленном комплексе «Трепча» напоминают нам о необходимости проведения инклюзивного диалога по всем нерешенным вопросам с участием как внутренних, так и внешних заинтересованных сторон. Наша делегация считает, что трудности можно преодолеть; разумеется, они не должны стать препятствием для текущего политического процесса, особенно в том, что касается осуществления соглашения об интеграции судебных органов Косово, по которому были достигнуты заметные подвижки. В том же ключе мы приветствуем достигнутую 5 августа договоренность об осуществлении соглашения от 25 августа о восстановлении главного моста в Митровице. Мы хотели бы призвать Стороны обеспечить успешное осуществление соглашения, выполнив свои остающиеся обязательства.

Сенегал согласен с Генеральным секретарем в том, что необходимо приложить усилия на гуманитарном и правозащитном направлениях, с тем чтобы увеличить число возвращающихся беженцев, укрепить доверие в отношениях между различными общинами и построить многообразные и при этом инклюзивные общества.

Кроме того, что касается деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), срок действия мандата которой был продлен до 14 июня 2018 года, то мы приветствуем ее поддержку достижений Косово в сфере обороны, в деле поощрения верховенства права и прав человека и в борьбе с терроризмом и организованной преступностью. Ее поддержка также способствовала проведению региональной конференции генеральных директоров полиции в Скопье с 8 по 10 сентября, в которой приняли участие представители из Косово, бывшей югославской Республики Македонии и Сербии. Мы приветствуем усилия МООНК по содействию примирению, отправлению правосудия и соблюдению прав человека в переходный период, а также оказанию поддержки процессу нормализации отношений между Белградом и Приштиной.

Помимо поощрения диалога Сенегал призывает все заинтересованные стороны предпринять дальнейшие шаги на пути достижения мира и развития, в частности путем поощрения осуществления соглашений от 25 августа 2015 года в северной части Косово. Поэтому мы вновь заявляем о нашей неизменной поддержке совместного проекта ЕВЛЕКС и Программы развития Организации Объединенных Наций, направленного на укрепление доверия между общинами путем охраны их культурного наследия. Кроме того, мы хотели бы добиться укрепления сотрудничества в области обмена информацией для решения проблемы пропавших без вести лиц.

Наша делегация хотела бы воздать должное Специальному представителю Танину за его мудрое руководство работой МООНК. Мы также приветствуем усилия, прилагаемые Силами для Косово, ЕВЛЕКС, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом. Все эти заинтересованные стороны решительно привержены обеспечению мира и стабильности в Косово и в регионе в целом.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Представитель Сербии попросил слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ему слово.

Г-н Дачич (Сербия) (*говорит по-сербски; устный перевод обеспечивается делегацией*): В своем заявлении, сделанном ранее, я говорил о том, что члены Совета услышат целый ряд лживых утверждений от представителя Приштины. Из ее заявления можно понять, как она представляет себе идеальное государ-

ство. Проще говоря: если это такая идеальная страна, я задаюсь вопросом, почему мигранты, пересекающие Балканы, не стремятся попасть в Косово? Почему граждане покидают Косово и отправляются в Западную Европу? В следующий раз я могу также проинформировать Совет о том, сколько косовских албанцев имеет сербские паспорта и как наши дипломатические и консульские представительства в Западной Европе ежедневно работают с косовскими албанцами.

О какой стране идет речь? Были упомянуты преступления, изнасилования и убийства. Почему никто не был привлечен к ответственности? Оратор, представляющий сегодня Косово, говорит, что число лиц, которым было предъявлено обвинение в совершении этих преступлений, равно нулю. Что ж, это их проблема. Почему они не привлекли никого к ответственности за это? Почему они не сказали, что то или иное лицо совершило изнасилование или убийство? Если, как было отмечено, Сербия не обладает юрисдикцией на территории Косово, то почему в Гааге ничего не было сделано по этому поводу? Каждый полицейский и военнослужащий Сербии был сотни раз допрошен Международным трибуналом по бывшей Югославии в Гааге. Невозможно выдвигать обвинения на основании ложных сообщений, озвученных представителем Приштины здесь, в Совете Безопасности.

И что происходит с Оливером Ивановичем? Г-жа Читаку говорит, что мы арестовали граждан Косово. Она настаивает на том, что нашему народу должны быть предъявлены обвинения, но когда речь заходит о гражданах ее страны, то никто ни в чем не виноват, не так ли? Поэтому, если, по ее словам, кто бы ни был осужден, он все равно ни в чем не виноват, то что же происходит в деле Оливера Ивановича? Он находится под домашним арестом вот уже несколько месяцев. Существует ли хотя бы один свидетель — Сербия потребовала предоставить ей список свидетелей, — который может подтвердить обвинения, выдвинутые против него? Представитель Приштины допустила небольшую ошибку, поскольку этот список был уничтожен после 2000 года теми, кто бомбил Сербию. Но я должен заявить здесь, в Нью-Йорке, в Совете Безопасности, что решение бомбить Сербию было незаконным и было принято без согласия Совета. Я твердо убежден, что многие из тех, кто был включен в этот список, заслуживали суда, однако Трибунал не нашел никаких правовых оснований для возбуждения дела в отношении тех, кто подверг Сербию бомбардировкам. Это судебное решение не было основано на решении Совета Безопасности. Разумеется, этот список также включает лиц, которые превозносились в Косово — которые получили работу, разрешение на разведку полезных ископаемых и служебные мобильные телефоны.

Сегодня бывший председатель правительства Хорватии Миланович поворачивается лицом к Косово. Фигурирует ли сейчас Уэсли Кларк в списке тех, кто работает в Косово, после того как он выступил свидетелем заявлений Бернара Кушнера и Уильяма Уокера о том, что Сербия была подвергнута бомбардировкам? Он являлся главой Миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в Сербии и еще до того, как были сделаны какие-либо заявления судебно-медицинскими экспертами, сказал, что те, кто погиб в Рачаке, были жертвами сербов. Сейчас он национальный герой.

Г-жа Читаку говорит о колониализме. Что она имеет в виду? Какие страны были освобождены от колониализма? Имеет ли она какое-либо представление о том, что такое колониализм? Первая столица Сербии находилась в Косово. Сербская православная церковь располагается в Косово. О каком колониализме идет речь? Назовите хотя бы один албанский памятник культуры, относящийся к тому периоду времени. О чем она говорит? Она считает, что поскольку на этом заседании она пользуется поддержкой некоторых крупных западных держав, то она может лгать в этом зале. Однако на самом деле эта поддержка не укрепляет позицию Косово; скорее, поддержка ими позиций, которые представляет здесь Косово, подрывает их собственную репутацию. Г-жа Читаку упомянула г-на Ахтисаари. Разве это Совет Безопасности принял предложение Ахтисаари?

Г-жа Читаку сделала опасное заявление о том, что все в Косово принадлежит Косово. Народ в Косово живет в условиях капитализма, так может ли она действительно сказать им, что все, что находится в Косово, является собственностью Косово? В отношении этих прав должен быть принят определенный закон. Ей не понравились даже слова Специального докладчика Каримы Бенун, которая говорила о 200 000 перемещенных сербов. Сама цифра не так важна — даже если бы их было лишь 50 000, — важно, что им необходимо разрешить вернуться. По данным Организации Объединенных Наций, они составляют 1,9 процента. Будет ли Совет по-прежнему хранить молчание по этому поводу и говорить, что эти люди не должны

возвращаться? Не собирается ли Совет легализовать этнические чистки? Он не имеет на это права.

Независимо от того, насколько мала наша страна, свою Церковь мы будем защищать. Г-жа Читаку утверждает, что церковь, расположенная на территории кампуса Приштинского университета, является проблемой, поскольку она была построена во времена режима Милошевича. Но как быть с церковью Богородицы Левишки XIV века, которую Косово сожгло и которая была включена в Список всемирного наследия ЮНЕСКО? Когда она была построена? Ее возведение имеет какое-либо отношение к Милошевичу? Где был Милошевич в 1981 году, когда происходили демонстрации, участники которых требовали независимости Косово? Всегда — с самого начала — существовал план объединения с Албанией, и это необходимо признать. Представитель Приштины принадлежит не к косоварам; она принадлежит к албанцам. Ее страной происхождения является Албания. Речь идет не о колониализме, речь идет о национальном меньшинстве в чужой стране, которое в одностороннем порядке провозгласило свою независимость.

Я хотел бы подчеркнуть для присутствующих здесь, в том числе для моего друга из Японии, что это может произойти в его стране в ближайшем будущем. Тот факт, что в его стране более 100 миллионов жителей, не дает ей больше прав, чем Сербии. У нас нет принципа, согласно которому мы проиграли в результате того, что одностороннее провозглашение независимости Косово было разрешено и что некоторые страны признали его. Действительно прискорбно, что Соединенные Штаты призывают другие страны признать одностороннее провозглашение независимости Косово, которое нарушило территориальную целостность Сербии. Сто лет назад единственным иностранным флагом, который развивался перед Белым домом, был сербский — в знак признания жертв Сербии во время Первой мировой войны, в которой мы потеряли треть нашего населения.

Меня радуют посол Японии и его бутылка вина. В XIV веке сербский царь Душан принял закон о защите качества и географического происхождения косовских вин. В то время он был единственным правителем, которому принадлежали протянувшиеся на 25 километров виноградники между деревней Велика-Хоча и городом Призрен. Нет необходимости говорить о том, что представитель Приштины ничего не может сказать по этому поводу, поскольку в то время ее народ не жил в Косово. Поэтому мы не являемся колонизаторами, и такие слова не должны произноситься в этом главном органе Организации Объединенных Наций.

Что касается Интерпола, то, разумеется, Палестина также стояла в повестке дня этой организации, и Соединенные Штаты не были склонны голосовать по этому вопросу. Косово и Тайвань стояли в повестке дня Интерпола, или, может быть, Тайваня на самом деле не было в повестке дня, об этом лишь объявили. Косово сообщило всем о том, что примет участие в совещании Интерпола, так почему же оно не направило свою заявку? Оно не направило ее, потому что знало, что заявка не будет удовлетворена.

Я закончу свое выступление в том же духе, как г-жа Читаку начала свое, — цитатой из ее полного вымысла заявления. Сейчас 2016 год, а не 1999. Это так. Тем временем мир, конечно, изменился. Тех, кто нас бомбил и кому в Приштине возводят памятники, сегодня уже нет. Мир действительно изменился. Нет сегодня и тех, кто поддерживал позиции Косово. Мир изменился в том плане, что теперь люди понимают, что речь идет о нарушениях прав. Каждое нарушение признанных на международном уровне прав носит универсальный характер и относится ко всем без исключения. Я с уважением отношусь к всеобщей воле, но начинать мы должны с защиты законных интересов нашего собственного народа. Я не знаю, будут ли изменены названия площадей и улиц в Приштине, как это предлагают средства массовой информации, но в любом случае мы не нуждаемся в чьей бы то ни было поддержке извне. Позвольте нам самим решать наши проблемы. Представитель Косово прячется за «старшим братом». Давайте вести переговоры и искать долгосрочные решения. Никто не собирается «сбрасывать» на Косово то или иное решение, как сбрасывались бомбы в 1999 году. К сожалению для Косово, то время уже прошло.

Председатель (*говорит по-французски*): Г-жа Читаку попросила слова для дополнительного заявления. Я предоставляю ей слово.

Г-жа Читаку (Косово) (*говорит по-английски*): Я с большим уважением отношусь ко времени Совета, но некоторые из поднятых моим коллегой из Сербии вопросов заслуживают ответа.

По сути дела, значительная часть его заявления, если бы оно не вызывало тревогу ввиду того, что оно прозвучало здесь, в Совете Безопасности, была бы занимательной и забавной. Обвинения, брошенные в

адрес международного сообщества, руководителей свободного мира и Организации Североатлантического договора в том, что они вмешались в ситуацию в Косово, преследуя свои собственные интересы, и ради наших ресурсов, просто оскорбительными. Фактически, Косово послужило наглядным примером того, как мир объединил свои усилия в защиту человеческого достоинства, человеческой жизни и человеческих ценностей.

Для тех, кто этого не знает, территория Косово равна территории Коннектикута; это небольшая страна. Кстати, границы у нас были еще задолго до того, как мы обрели государственность. На самом деле, мы не очень богаты природными ресурсами. Самый большой наш ресурс — это люди, наш народ. Семьдесят процентов нашего населения составляет молодежь в возрасте до 30 лет. Этот человеческий потенциал, освобожденный и получивший возможность жить в условиях свободы, и составляет то единственное богатство и радость, которые обрело международное сообщество. Откровенно говоря, я потрясена и оскорблена. Я надеюсь, что мой коллега из Сербии проанализирует свои высказывания.

Во-вторых, война в Косово произошла не 500 и не 70 лет назад; эта война имела место совсем недавно. Она произошла в 1998–1999 годах на глазах у всего мира, на глазах у присутствующих в этом зале, на глазах у журналистов всех стран — от Соединенных Штатов до России, Китая и Японии. Все были там, и изображения происходившего реальны. Их толкование может меняться и различаться, но факты изменить невозможно. Факты реальны.

Мне жаль, что мой коллега теряет терпение. Я выслушала его и прошу его послушать меня. Я просто надеюсь на то, что когда-нибудь мы придем в этот зал и услышим от Сербии извинения, а в них — хоть какие-то намеки на раскаяние, ибо в конечном счете это отвечает интересам самой Сербии. Может ли кто-нибудь представить себе, как после Второй мировой войны Германия стала бы обвинять союзные силы во вмешательстве ради спасения Европы? Я искренне надеюсь, что Сербия задумается над этим, поскольку, как я уже сказала, это единственный способ, благодаря которому региону удастся продвинуться вперед.

К сожалению, в нашем законодательстве и Конституции совершенно четко прописано, в отношении кого мы можем и не можем начинать расследования и выдвигать обвинения. Мы не можем предъявлять обвинения заочно — когда те или иные люди физически не находятся в Косово, — а дело в том, что большинство тех, кто совершал военные преступления, покинули Косово. Что же касается г-на Ивановича, то обвинения ему были предъявлены Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), и ею же он был судим. Правительство Косово поддерживает роль ЕВЛЕКС, и мы с нетерпением ждем того дня, когда все эти судебные процессы останутся позади.

Я приношу свои извинения за то, что отняла у Совета еще немного времени. Но я действительно почувствовала себя оскорбленной и знаю, что то же почувствовали и некоторые другие присутствующие в этом зале.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.